

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 35 ptas.

Jueves 25 de agosto de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.384



Suplemento especial dedicado a los encierros y fiestas de **CUELLAR**

NUESTRO SALUDO

Por tercer año consecutivo ponemos en manos del lector este número especial dedicado a los tradicionales encierros de la villa de Cuéllar. Nos es muy grato poner de relieve la gran acogida que en esas dos ediciones tuvo el correspondiente número extraordinario, volcándose materialmente los cuellaranos en su demanda, por lo que hubimos de incrementar la tirada, aparte de los números que tanto en la capital como en toda la provincia recibieron directamente los suscriptores de nuestro periódico.

Las fiestas de Cuéllar, por su tradición, su tipismo, su segovianismo y la entrega de todas sus gentes, bien merecen, por nuestra parte, el esfuerzo para poder ofrecer este número especial a la noble villa, contribuyendo con él, aunque sea modestamente, al esplendor de los festejos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, preocupado siempre por la problemática de la provincia y de cada una de sus poblaciones, viene mostrando un especial interés hacia la vida y el latir de Cuéllar, a través de las frecuentes crónicas de nuestro corresponsal, hecho que ha ido calando poco a poco en la población, lo que se traduce en el incremento de lectores en general y suscriptores en particular.

Nuestro especial agradecimiento a todos los industriales y comerciantes que han colaborado en este número, y a cuantos de una u otra forma han ayudado a conseguirle, con un deseo especialísimo a todos los cuellaranos de que los encierros resulten, al menos, tan brillantes como en años anteriores.

P. M. C.

SUMARIO

REALIZAN:

Pablo Pastor Sanz
Juan Carlos Llorente Mínguez

ESCRIBEN:

Felipe Suárez Pérez
José María Yagüe
Balbino Velasco
Ignacio Sanz

PORTADA:

Lope Tablada Martín

DIBUJOS:

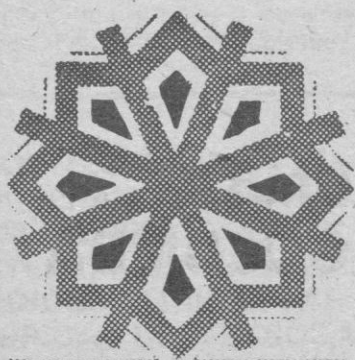
Lope Tablada Martín
Madrigal

FOTOGRAFIAS

Bías
Archivo del periódico

CONFECIONA:

Pedro González Torices



FRIN

JOSE MARIA MARTIN

FRIO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Maquinaria para Hostelería y Alimentación

RANCILIO

MACCHINE PER CAFFE'

San Facundo, 3 (frente a Correos) Teléfono 41 23 42 SEGOVIA

SALUDO DEL ALCALDE

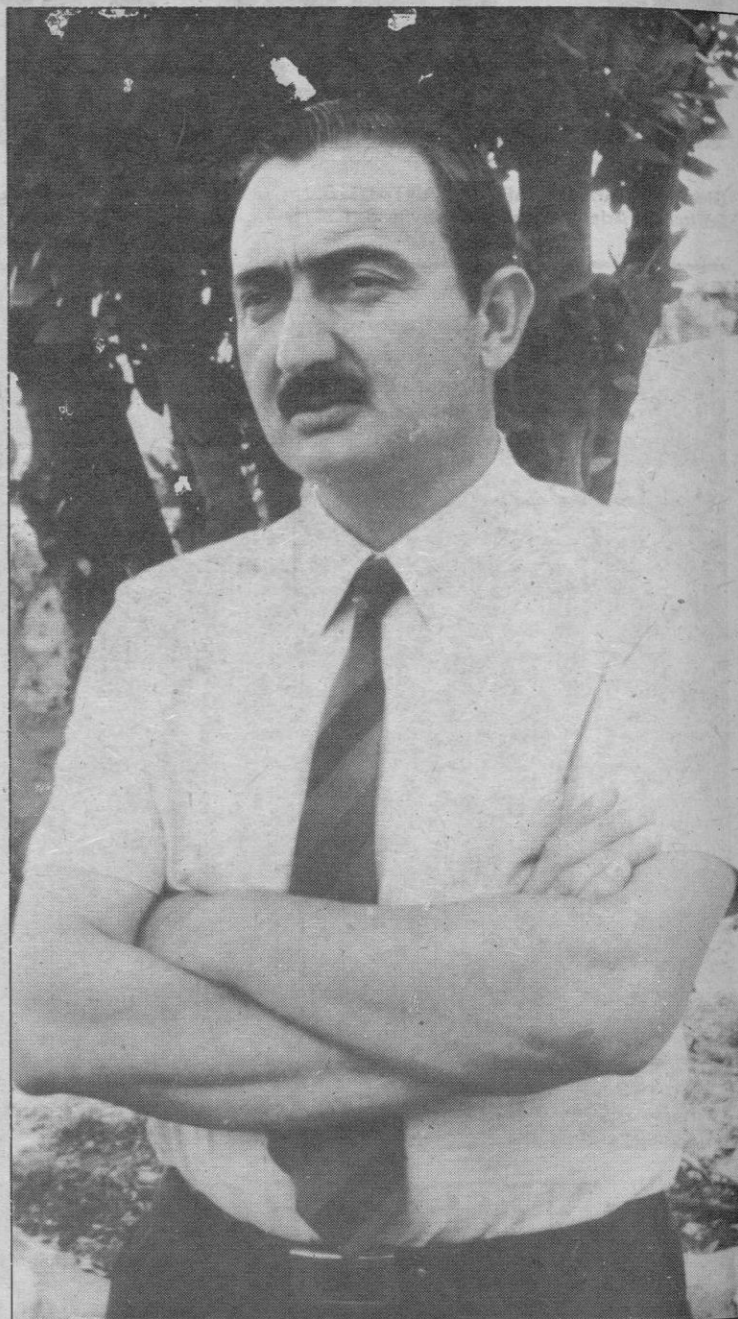
Después del trabajo que, sin pausa ni descanso, hemos soportado durante todo el año, nuestra Villa va a recobrar la alegría de sus fiestas de las que todos los cuellaranos nos sentimos orgullosos.

Vayan por delante, mi saludo y mis mejores deseos de que estos días de esparcimiento vengán a fortalecer la concordia de todos los vecinos y el respeto y hospitalidad a los que nos visiten sean nuestro mejor ofrecimiento.

Al comenzar esta nueva etapa de gestión municipal, quiero pedirles a todos vuestra colaboración y vuestra ayuda con el fin de alcanzar los mejores logros para nuestro pueblo en los próximos cuatro años, y hacer realidad el único propósito que debe guiar a la Corporación Municipal y que sin duda ha de ser una idea de servicio a Cuéllar.

En la esperanza de que nuestros tradicionales encierros y nuestras fiestas sean un rito hermoso y profundo de nuevos esfuerzos, os convoco a su celebración.

FELIPE SUAREZ PEREZ



Achicoria **LA NORIA**

Malta **COLUMBA**

Productos fabricados por

COLUMBA, S. A.

de Productos Alimenticios,
en su fábrica de CUELLAR



Cafetería

MEZCLAZUL

SUMMUM

Cafés **COLUMBA**

Caramelos **COLUMBA**

Distribuidor para Segovia y provincia:

Carlos Municio Estefanía

Gobernador Fernández Jiménez, 13

Teléfono 42.58.21

SEGOVIA

PROGRAMA

DE

FESTEJOS

SABADO, DIA 27 DE AGOSTO

A las 19,30 horas, apertura oficial de las fiestas con «**repique**» de campana del Ayuntamiento convocando a **concejo** a todos los habitantes de la villa. A continuación, **procesión de la Virgen Nuestra Señora del Rosario**, desde su capilla a la iglesia parroquial de San Miguel, donde se cantará la **salve popular** y se efectuará una **ofrenda floral** por las madrinas de las peñas.

Seguidamente, desde el balcón de la Casa Consistorial, **presentación** de la corregidora, señorita Eva Arranz Tejero y **pregón** de las fiestas a cargo de D. Eduardo Vigil Martín.

Acto seguido, **desfile de las pandas** con la actuación de sus orquestas, procediéndose a la apertura oficial de sus locales.

A las 22,30 horas, en la Plaza Mayor, **gran verbena popular**, que se prolongará hasta el amanecer, amenizada por conjuntos musicales: orquesta Xaneiro y orquesta Nueva Expresión. El Ayuntamiento de Cuéllar ofrecerá la típica **limonada** a todos los asistentes.

DOMINGO, DIA 28

A las 8 horas, **dianas y pasacalles**.

A las 9,30 horas, **primer tradicional encierro**, por su habitual recorrido, con el típico **balle de la rueda**, amenizado por grupo de dulzaineros y tamborileros.

A continuación, **primera suerte** de las «Probadillas» de

dos becerros, a cargo de diestros profesionales.

A las 11,30 horas, en la iglesia de San Miguel Arcángel **solemne función religiosa**, con asistencia de la Corporación, autoridades y representaciones.

A las 12,30 horas, salida de **gigantes y cabezudos**, acompañados por la dulzaina y el tamboril. En la Plaza Mayor, actuación de los grupos Alma Navarra y Pan de Centeno, en un **picadillo de jota** castellana-navarra.

A las 18,30 horas, **gran corrida de toros** en la que se lidiarán seis toros de la ganadería de Bernardino Jiménez para los espadas: Luis Francisco Esplá, Morenito de Maracay y Víctor Méndez, con sus correspondientes cuadrillas.

A continuación, **segunda suerte** de la «Probadilla» de dos becerros bajo la dirección de diestros profesionales.

A las 19,30 horas, en el Colegio Público Primo de Rivera, actuación de la **compañía de marionetas y títeres «Arlequín»** y **espectáculo de magia** a cargo de Balto.

A las 23 horas, en la Plaza Mayor, **verbena popular**.

LUNES, DIA 29

A las 8 horas, **dianas y pasacalles**.

A las 9,30 horas, **segundo tradicional encierro**.

A continuación, **tercera suerte** de la «Probadilla», de dos becerros, bajo la dirección de diestros profesionales.

A las 12 horas, salida de **gigantes y cabezudos**, acompañados de la dulzaina y el tamboril.

A las 12,30 horas, en la Plaza Mayor, exhibición de **danzas castellanas**, a cargo del grupo de danzas «Castilla Joven».

A las 18,30 horas, **gran corrida de rejones**, en la que se lidiarán 6 toros de la ganadería de «El Puerto de San Lorenzo», para los rejoneadores hispano-lusitanos: Alvaro Domecq, Manuel Vidrie y Joao Moura, con sus correspondientes cuadrillas.

A continuación, **cuarta suerte** de la «Probadilla» de dos becerros, bajo la dirección de diestros profesionales.

A las 19,30 horas, en el Colegio Público Primo de Rivera, actuación de la **compañía de marionetas y títeres «Arlequín»** y **espectáculo de magia** a cargo de Balto.

A las 23 horas, en la plaza de la Cruz, **verbena popular**.

MARTES, DIA 30

A las 8 horas, **dianas y pasacalles**.

A las 9,30 horas, **tercer tradicional encierro**.

A las 11 horas, salida de **gigantes y cabezudos**, acompañados por la dulzaina y el tamboril.

A las 12,30 horas, **quinta suerte** de la «Probadilla» de dos becerros, bajo la dirección de diestros profesionales.

A las 18,30 horas **espectáculo cómico-taurino-musical** ovaciones en el ruedo.

A continuación, **sexta suerte** de la «Probadilla» de dos becerros, bajo la dirección de diestros profesionales.

A las 23 horas, en la plaza de San Andrés, **verbena popular**.

MIÉRCOLES, DIA 31

A las 8 horas, **dianas y pasacalles**.

A las 9,30 horas, **cuarto tradicional encierro**.

A las 11 horas, salida de **gigantes y cabezudos**, acompañados de la dulzaina y el tamboril.

A las 12,30 horas, **séptima suerte** de la «Probadilla» de dos becerros, bajo la dirección de diestros profesionales.

A las 18,30 horas, **novillada con picadores**.

A las 23 horas, en la Plaza Mayor, **verbena popular**, amenizada por la orquesta Nueva Expresión.

A continuación, **desfile** de las pandas.

A las 22,30 horas, en la explanada de la plaza de toros, especial fin de fiestas con la quema de una colección de **fuegos artificiales**.

A las 23 horas, **octava suerte** de la «Probadilla» de dos becerros, bajo la dirección de diestros profesionales, reservándose un becerro para señoritas aficionadas.

A las 24 horas, en la explanada de la plaza de toros, **verbena popular** amenizada por conjuntos musicales.



AGENCIA RENAULT

Accesorios GARCIA

SERVICIO DE GRUA

Ctra. de Arévalo, 12
Teléfonos 140250 - 141069

CUELLAR

ARQUITECTOS-INGENIEROS
COOPERATIVAS-GRANJAS
ALMACENES-COMERCIOS
HOTELES-RESTAURANTES
MEDICOS-CLINICAS-FARMACIAS
FABRICAS DE PIENSOS-MUEBLES
GESTORIAS
CALEFACTORES-ELECTRICISTAS
ETC., ETC.

- Micro procesador de 16 bits
- Capacidad de 128 KB ampliable a 520 KB
- Dos unidades de minidisco de 320 FB cada uno
- Amplia gama de impresoras

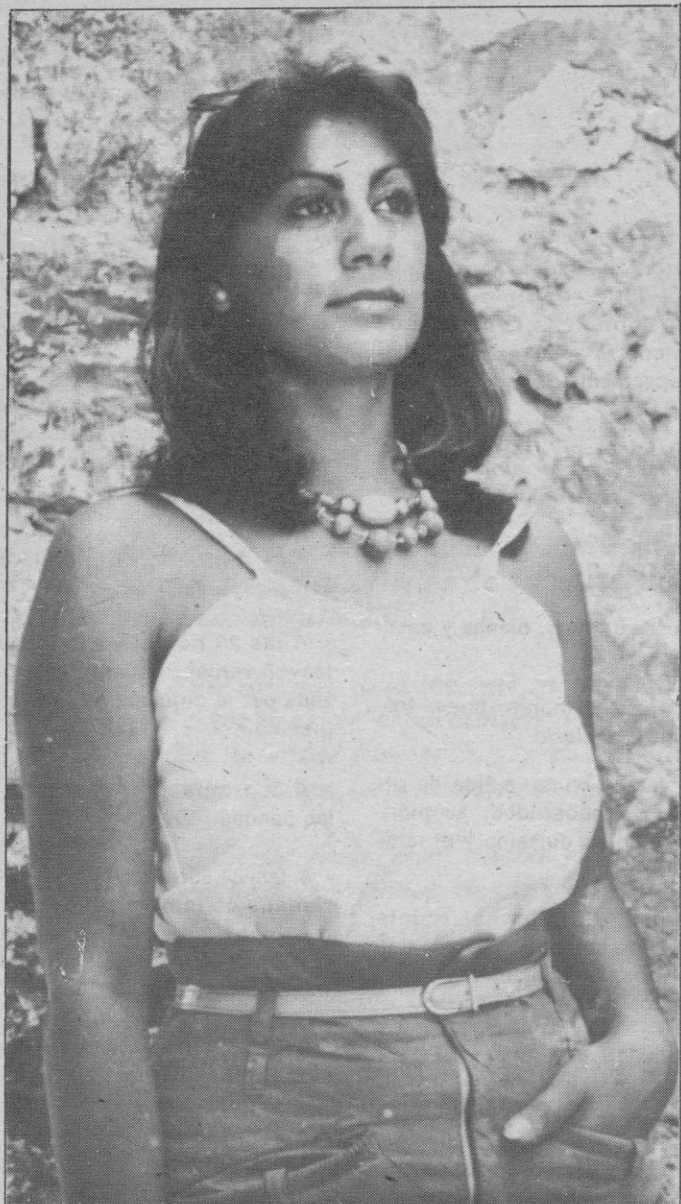
Mensualidades desde 27.000 pesetas
Facilidades hasta tres y cuatro años



gonzález & maseda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3
Teléfonos 41 57 98 - 41 57 99
SEGOVIA

**OLIVETTI
M-20**



Eva María Arranz Tejero

CORREGIDORA DE LAS FIESTAS



La cita, en el Paseo de San Francisco. Un grupo formado por la corregidora de las fiestas, sus damas de honor, Rosario San Juan, Juan Carlos Llorente y Pablo Pastor, más el artista de la cámara «Vias». Formamos corro alrededor de una mesa, nos obsequiamos con un vino y unas aceitunas sevillanas y tan plácidamente asentados, damos comienzo a la entrevista.

— ¿Feliz, Eva María?

— Sí, en estos momentos poseo todos los ingredientes como para sentirme feliz. Lo de ser corregidora de las fiestas representará para mí un bonito recuerdo, porque Cuéllar es mi pueblo y sus vecinos mis gentes.

— Te describimos así: Esbelta, pelo largo, ojos almendrados, con tonalidad de fruto seco, fácil la sonrisa, a veces ausente, pero siempre dispuesta.

— No me gusta que se me alabe, no sea que después alguien

sufra una decepción. Soy cuellarana, vivo aquí, tengo diecinueve años de edad, soy la menor de cuatro hermanas y ahora estoy de vacaciones.

— Nadie podrá sufrir una decepción respecto a tus encantos «encanto». ¿Cómo anda de amores una chica tan guapa como tú?

— Mal. No tengo novio por ahora, pero quien sabe lo que puede ocurrir durante las fiestas...

— ¿Te consideras la chica ideal para ser la corregidora de las fiestas?

— Pienso que cualquier chica cuellarana reúne condiciones suficientes para ser la corregidora.

— ¿Qué opinas de la juventud cuellarana, a la que tú perteneces?

— En general, es muy «maja» muy divertida. Somos los que

LORENZO POZA SANCHO

MAQUINARIA AGRICOLA

Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia de:

RIEGOS POR ASPERSION

HUMET

MOTORES DIESEL **DITER**

Calle Nueva

CUELLAR

DAMAS DE HONOR



damos el auténtico colorido a las fiestas.

— ¿Qué te atrae mayormente de las fiestas?

— Los encierros, fundamentalmente, aunque yo no participo en ellos. También me gusta el que los visitantes se identifiquen enseguida con los cuellaranos, y que todos juntos gocen de estas maravillosas fiestas, de todos sus actos populares.

— ¿Qué te gustaría ser en la vida

— Yo misma. Intentaré encontrar algo que me realice como persona.

— ¿Eres sentimental?
— A veces, mucho.

— ¿Sentirás alguna impresión especial, cuándo portes el traje de segoviana, como corregidora de las fiestas?

— Sí, pero no una impresión grande, porque estoy acostumbrada a llevar el traje regional, por mi calidad de componente en un grupo folklórico. No obstante, por el hecho de ser la corregidora e ir ataviada con ese especial traje, sí, sentiré algo entrañable.

— ¿Qué mensaje envías a tus paisanos con motivo de las fiestas?

— Que se lo pasen lo mejor

posible, muy sanamente y que tengan cuidado en los encierros. Deseo que este año no ocurra desgracia alguna.

— ¿Qué opinas de las pandas?

— Dan muchísima vida a las fiestas. Sin ellas, todo resultaría insípido y sin ambiente. Su ferviente alegría contagia a los demás. Para mí, las pandas son la esencia, la vivencia y el colorido real de las fiestas cuellaranas.

— ¿Te atreverías a hacer un poema o componer una canción dedicada a Cuéllar?

— Me gustaría mucho, lo que ocurre es que en estos momentos me falta inspiración. Por otro lado, no sé si sabría hacerlo con calidad suficiente.

— A lo mejor te gustan los festejos taurinos y la música moderna.

— Claro que sí. De los toreros, los que más me gustan son Moura, que es muy majo, Morenito de Maracay y «Yiyo». Y de grupos musicales Rolling Stones, David Bowie y Lou Redd.

— Cuenta hasta tres y danos un beso.

— ¿A todos?
— Sí.

También ocupan un sitio de privilegio, un lugar preminente, las damas de honor de la corregidora de las fiestas. Y ambas son guapas. Rosa María tiene dieciocho años de edad, es cuellarana, luce un hermoso pelo largo, ojos verdes, piel canela. Estudia secretariado. La gusta leer, escuchar música y el baloncesto. Solene, rubia con una larga melena, amplia sonrisa y también es cuellarana y coincide en estudios con su compañera Rosa María. Tiene diecinueve años. La lectura sobre todo y la música, son sus aficiones favoritas. Además, el trío de guapas son componentes del Grupo de Coros y Danzas del Ministerio de Cultura, y al mismo tiempo son monitoras del referido Grupo.



ELECTRICIDAD

Eufón

S. A. EFICACIA Y CALIDAD

Instalaciones eléctricas de Alta y Baja tensión

Ctra. Valladolid.

Teléfonos 140278 - 141287

CUELLAR

EL DELIRIO DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR

Los encierros de Cuéllar son algo más que unos encierros. Y hasta pudieran parecer anodinos e insulsos si toda la sustancia de la fiesta se concluyera o encerrara en el paso de los toros por las bulliciosas y en algún tramo empinadas calles de la villa. A veces el color y los trallazos de fiebre jubilosa anidan en las calles al amparo del vino que combinado con el zumbido estremecedor y contagioso de la música, espolean los cuerpos fácilmente inclinados ya a sumergirse en el vaivén animoso de la fiesta. Mas es noche de sábado y los toros entonces quedan lejos, son casi una disculpa entre nieblas que permanece latente en la arcana memoria. Y las calles, acaso preluendo ya el rito ancestral de las urgentes carreras, se llenan de música, en un ambiente entre ensordecedor y carnavalesco. La fiesta se desfleca y atomiza para ser aquí bufonesca, allá báquica o pantagruelica, el ingenio, la improvisación y el teatro con atributos goliárdicos, se dan la mano. El personal entonces se deshinibe, echa fuera sus prejuicios y sale al ruedo ilimitado de la calle para recuperar el te-

soro irracional de la infancia.

Algunos jóvenes previamente han despojado el arcón de su abuela y ejercen el transformismo por unas horas, realizando el sueño remoto que nunca lograron alcanzar, encarnando el arquetipo del mendigo, el saltimbanqui o el pirata. De repente aparece en escena un levitador, más adelante un fotógrafo compone cuadros heteróclitos parando a un grupo de curiosos antes de hacerles una foto con la pistola de agua. Tres imprudentes y temerarios ancianos montan a la vez sobre un triciclo y el severo municipal con bigote de estopa les pone de multa tres avemarías por carecer de carné. Aquel joven del paraguas rojo no es Azorín, es evidente: es una maciza hembra vestida de picador que de vez en vez cierra el paraguas y arremete contra le pláyade de gallitos que la picotean. Y al fondo se oye de nuevo la música que viene, con ese aire triunfal que no han conocido las batallas, arrastrando tras de sí un enloquecedor turbión. Las pandas se armolinan en apretado cerco jaleando a los músicos que a la vez les meter cuerda en el cuerpo en un círculo rotatorio y cerrado.

No se puede dar un paso, para que luego digan que el mundo se va a acabar, precisamente aquí, en esta tierra de atónitos palurdos, de bribones bullangueros y galopines astutos.

La gente se desliza en grupo, entre sorpresas y sobresaltos, saltano y tatareando «El conejo de la Loles», «El niño de la Andrea» o «A la Marj Loli», quemando a la penitencia áspera de un trabajo, santificando el cuerpo castigado por los zurre

de todo un año, ahogando el cisco del verano en limonada. Pero a pesar de todo, el cuerpo no aguanta tanto ritmo y necesita, para seguir la marcha, un ligero descanso. Repostar entonces en un chiringuito es lo indicado, ya sí, de paso, saludas entre eufórico y modoso a aquella novia que finalmente te dejó por un funcionario de Hacienda (de quien se acompaña ahora) más prudente que tú y más esbelto —debes reconocerlo—, pero también más hortera y menos ingenioso.

Después de beber, rellenar la bota y atarse las zapatillas hay que volver a zambullirse en esa oleada de fiesta que es la calle, porque la noche es corta y los encierros sólo vienen una vez al año, aunque quien sabe si aquella moza con la que te cruzaste antes, vestida de castañera, no te estará esperando en algún incierto lugar de esta trama caótica que son los encierros de Cuéllar, estos encierros universales que dicen que son los más antiguos de España y donde se da cita toda la fauna gallofa de la Meseta.

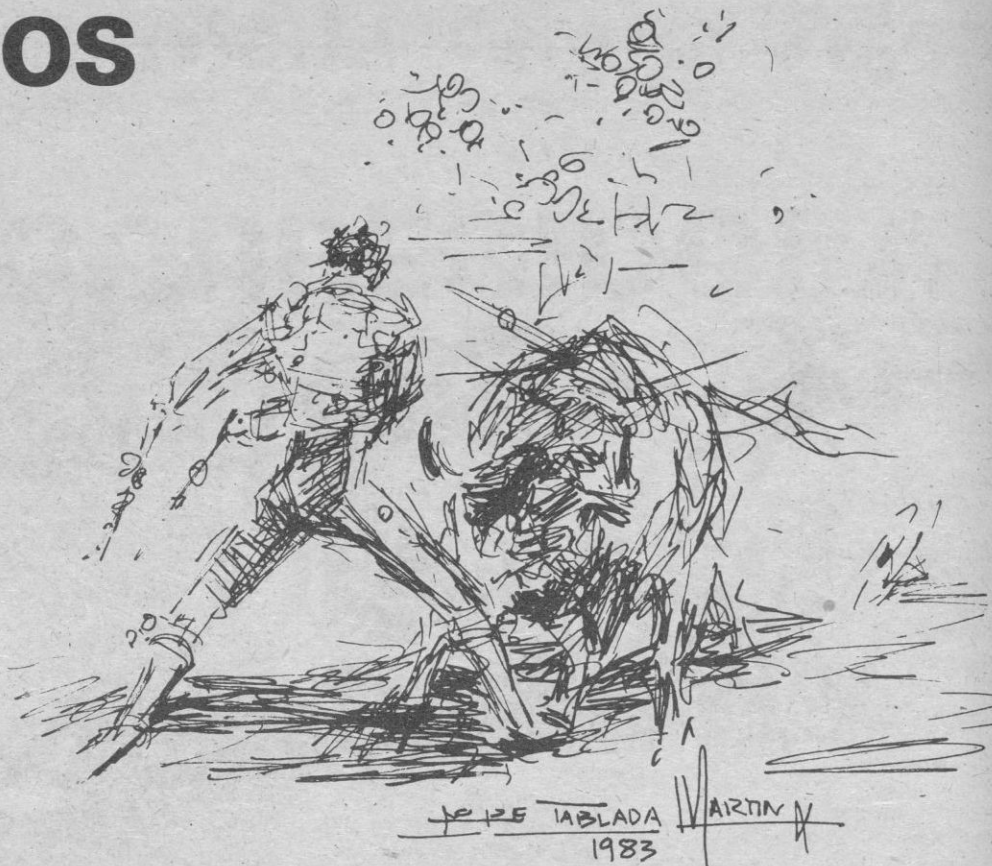
Pero no, los encierros no son todavía, antes ha de pasar la noche. Y la calle, poco a poco, irá menguando su concurrencia, la gente se va a dormir a las afueras, sobre los rastros, al abrigo de alguna pared o dentro de los coches. Algunos no descansarán, exprimiendo el frío de la madrugada, canturreando, errabundos, con la voz atrapada de

carraspeos y el cuerpo al socaire de una manta andrajosa o de alguna cortina estafalaria furtivamente arrancada de alguna puerta que ya quedó olvidada.

El paroxismo de la fiesta se desinfla. Un raciocinio nebuloso se alberga ahora en esos grupos cansinos que marchan dando tumbos por las calles y pegan patadas a los botes vacíos de cerveza para matar el aburrimiento.

Pero pronto llegará la madrugada, el alborar de un nuevo día con una luz claroscuro que anuncia ya el luminoso sol de los encierros. En esta agri dulce hora vuelven a abrirse los bares que agotaron anoche sus existencias y recurren ahora al chocolate calentito para templar el cuerpo. Pronto comienzan las pandas de músicos a recorrer las calles y el tatachín - tatachín vuelve a inundar el aire de juveniles y relajantes notas.

Las gentes de los pueblos vecinos, hombres y mujeres, buscan un acomodo en las empalizadas o un asiendo de sombra en la plaza para contemplar la entrada fulgurante y efímera de los toros. La calle vuelve a recuperar la faz variopinta y turbulenta de un mercadillo agitado. Han llegado los mozos de Peñafiel, que tienen fama de avezados corredores y burladores de toros. Y los de Iscar, Olmedo, Medina, Aranda, Ros y Cantalejo. La juventud torera y la senectud que ahora sus corre-



Empresa de Automóviles
GALO ALVAREZ, S. A.

Líneas de viajeros
Excursiones y viajes

CUELLAR
Teléf. 14 00 26

SEGOVIA
42 77 06

VALLADOLID
983 - 23 39 90

Santiago Laguna Martín

Reparación y ventas

RIEGOS EN GENERAL — PERFORACIONES - MOTORES DE GAS-OIL
MOLINOS Y MEZCLADORAS - MANGUERAS - ACCESORIOS

FACILIDADES DE PAGO

Concepción, 21

Teléfonos 140181 y 140705

CUELLAR

rias en días como éste hace ahora ya veintitantos, treintaitantos años.

A por ellos, a por ellos, que se van. Los rumores corren por la calle, exagerando su mensaje conforme ruedan, deformándolo, como bolas de nieve precipitadas por la pendiente. Dicen unos que se han escapado los toros por el pinar, otros que han amurcado a un caballista. Se masca el nerviosismo. Los amedrantedores gritan: «que vienen, que vienen». Y empieza a latir el corazón más rápido. En las esquinas se entrechoca un remoto aire de tragedia.

Pero los toros no llegan. Siempre pasa lo mismo, que se retrasan. Y el alcalde estará durmiendo, seguro. Cuando tenía que estar metiendo en cintura a los caballistas. Vuelven a oírse los compases tímidos de una jota que es bailada por un grupo de galanas y agraciadas mozas, aunque es interrumpida de repente porque ya si que se avistan las cornamentas entre las blusas multicolores de los más valientes, dando pábulo a un delirio de excitaciones y estremecimientos, de espasmos y chillidos. Sí, porque en el paso de los toros mugientes por la calle, dejando una alfombra humana regada a sus pies hay un atisbo de coito colectivo.

Mas los toros pasa, escoltados por los cabestros, como una exhalación repentina, contribuyendo a recrear la osadía y los temores que llevamos dentro. Algunas veces se vuelven y cornean, un pinchazo de nada que ha aflojado la tripa a más de cuatro.

Otro punto álgido, otro momento de excitación llega cuando los toros hacen su entrada en la plaza precedidos por una caterva ingente de mozos que urgidos por las prisas dan a veces con sus fuerzas en tierra. Se produce entonces un chillido colectivo, con un desgarramiento, que viene de los tendidos abarrotados y que parece que va a ser interminable.

El notario puede dar fe de que en los tendidos no cabe ni la punta de un alfiler. La plaza alberga al triple de su cupo oficial, en un batiburrillo híbrido de personas, sexos, edades y profesiones, que ahora se aprietan, carne contra carne, haciendo tabla rasa de las clases y los honores, mientras los audaces jóvenes hacen fintas frente al toro, burlando, si es posible, sus arremetidas nobles, sus baridos de barrera.

Cuando el toro ya está sin resuello salta un chulesco y doroso maletilla a dar tres capotazos de gloria para llevarse una apretada salva de aplausos que le rinde el público agradecido.

Después de un toro saldrá otro y otro y otro, hasta acabar la terna, sucediéndose los sustos repliegues, carreras, raspones y alarmas falsas hasta que ya el reloj apunta más de las 12, el sol cae verticalmente sobre los calvos sin sombrero y en los rostros se dibuja un deje de desgana y cansancio.

Y así transcurre el encierro del domingo, el más animoso y concurrido. Vendrán luego los toros de la tarde y el baile callejero y el vino de la bota y los



encierros de los días sucesivos, con más espacio para correr, con menos forasteros, pero seguidos con la misma expectación, con idénticos delirios.

Y con los encierros esa oleada de júbilo desatado que los pre-

cede. Ese ambiente de caos y de fiesta —en toda fiesta hay algo de caso— desbordante que anega las calles, que las corrompe de música y hermandad, mientras que en la ya lejana memoria palpita el estruendo bravo de

estos encierros de Cuéllar que, además de ser los más antiguos de España son también algo más, mucho más que unos encierros.

IGNACIO SANZ

Hostal - Residencia
Mesón

San Francisco

Especialidad en Asados

Placa al Mérito Turístico

Teléfono 140009

CUÉLLAR

«MORENITO DE MARACAY»

Un torero venezolano que triunfa en España

Nació en Maracay hace veintiocho años, edad recién cumplida el pasado día 23. Toréa mucho, tanto en España como en América. Se está convirtiendo, poco a poco en figura del toreo, y además, es quizá el mejor rehiletero del momento. De piel morena, «negrito» como dice el mismo, garboso, sabiendo estar en la plaza y fuera de ella.

— ¿Cómo has evolucionado desde 1981, año de la confirmación de tu alternativa, hasta el momento presente?

— Mi progresión ha sido ascendente. He ido cogiendo el sitio poco a poco, merced a torear mucho desde la temporada del 81. Estoy esperando cuajar un toro en Las Ventas, para refrendar lo mucho importante que vengo realizando en otras plazas.

— Esta es la quinta temporada que llevas como matador de toros, desde aquel 23 de septiembre en que tomaste la alternativa en Barcelona. ¿Puedes mejorar tu estatus artístico y profesional y consecuentemente irte arriba en tu cotización?

— Esta es una profesión que da sus frutos a la larga, no de un día para otro. Estoy en el camino bueno para ello, tratando de corregir defectos y perfeccionando mi técnica.

— ¿Cuántas actuaciones vienen a cumplir por temporada?

— Unas setenta y cinco en total. Cuarenta, más o menos en España y treinta y cinco en América.

— ¿No son muchos festejos?

— No está mal, para ser «negrito».

— Todos los aficionados te identifican por el apelativo de «Morenito de Maracay». Te llamas José Nelo. ¿Cómo te llaman los íntimos.

— Simplemente Pepe.

— Esta temporada de 1983, ¿puede ser la de tu consagración definitiva?

— Bueno, quizá no, y no me importa mucho. Estoy rondando el momento preciso para ello. Cuando triunfe en Madrid, triunfaré de manera total y absoluta y en todos los sitios. Creo que iré a la feria de octubre, y quien sabe si será entonces cuando encuentre mi plataforma de lanzamiento definitiva.

— Sigues con Luis Álvarez como apoderado. ¿Cómo es para ti Luis Álvarez?

— Enorme, tanto como apoderado como persona, mejor aún como persona. Es un fuera de serie.

— Morenito, ¿eres el mejor rehiletero en la actualidad?

— Según dicen las malas lenguas...

— ¿Te tapas con el segundo tercio?

— ¡Qué va! Yo procuro realizar el mejor toreo posible. He tenido tardes en que he cuajado la faena completa, tanto con el capote como con la muleta y desde luego entregándome siempre en el segundo tercio.

— En Cuéllar actualis tres acreditados rehileteros: Luis Francisco Esplá, Víctor Méndez y tú, ¿Habrá competencia importante en el segundo tercio?

— Hombre claro que sí; pero también habrá competencia y dura en los otros tercios. Recuerdo muy bien esta plaza, no sólo por haber toreado la pasada temporada, sino porque lo hice también de novillero sin caballos.

— ¿Qué diferencia puede existir del «Morenito» de la pasada temporada al «Morenito» de la presente?

— Que estoy más cuajado, más centrado y haciendo el toreo que a mí me gusta. Considero que he ganado mucho de una a otra temporada.

— ¿Quién es «Morenito de Maracay» fuera de los ruedos?

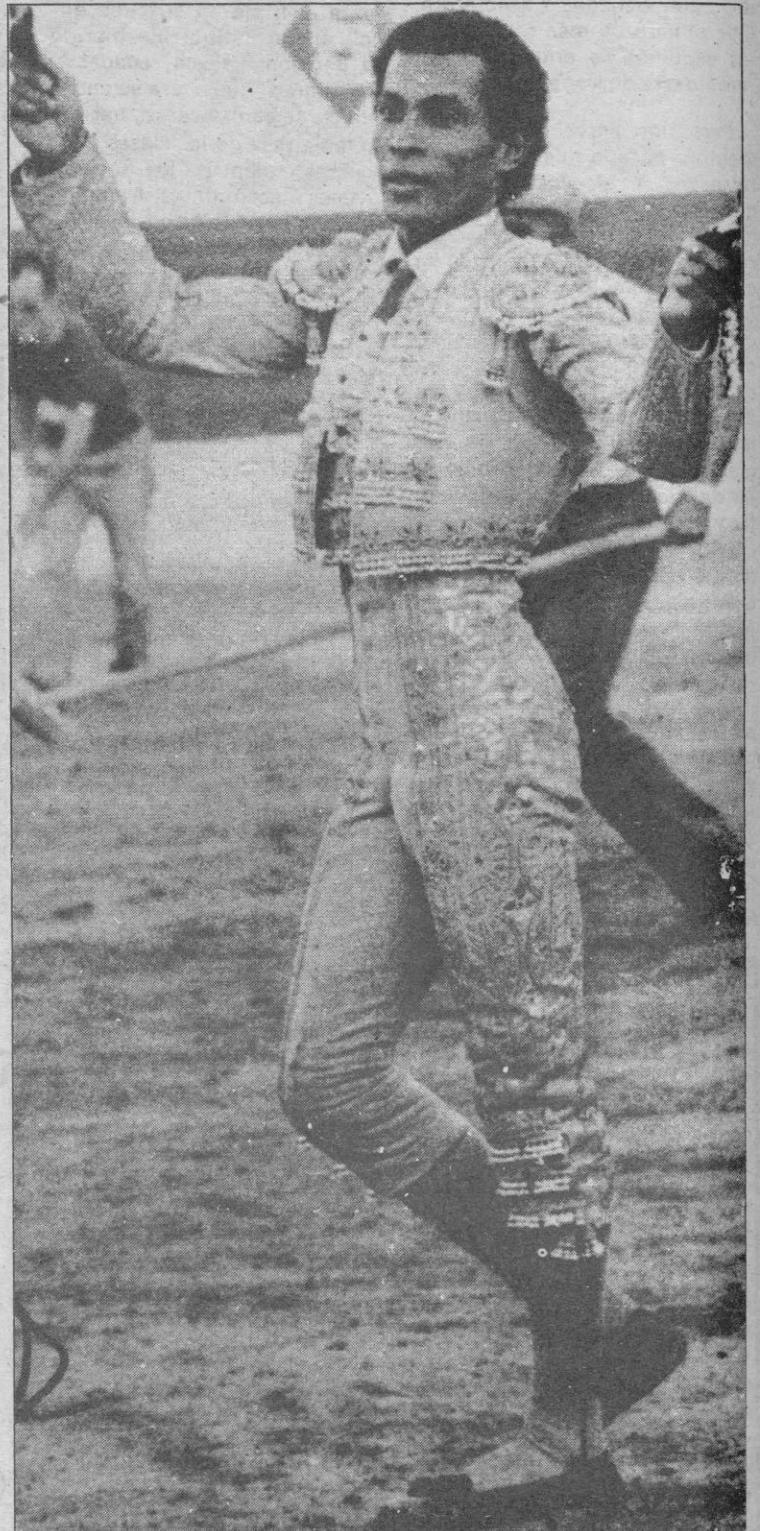
— Un ciudadano más al que le gusta la vida. Me gusta el campo, los caballos, la guitarra, la música... En fin, vivir. Cuando tengo tiempo libre, lo dedico a esas distracciones. También a leer cuanto puedo. Lógicamente, paso largo tiempo con la familia y los amigos, pero sobre todo mi plena dedicación está con el mundo del toreo.

— ¿Cuándo digas el adiós definitivo al toreo activo, a qué piensas dedicarte?

— A ver toros como simple

aficionado. Estaré en las temporadas española y americana. En cuanto a otra actividad, ya veremos más adelante. De cualquier manera, encontraré algo importante que hacer en la vida.

Sin duda alguna, «Morenito de Maracay» es un torero importante. Pero también José Nelo, un ciudadano en Venezuela, de piel oscura, pelo ensortijado y sonrisa amplia, es un hombre importante.



ELECTRONICA

ALONSO

TV COLOR - VIDEO-SONIDO
ELECTRODOMESTICOS

VIDEO-CLUB - VHS-BETAMAX

ANTENAS TV - REPARACION MARCAS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
(TV - RADIOCASSETTES, ETC.)

SERVICIO TECNICO PROPIO

Ctra. de Segovia, 29 - Teléfono 14 01 53 - CUELLAR



FABRICACION
ARTESANA DE
MUEBLES CLASICOS



NUESTRA ESPECIALIDAD

Fábrica: Camino Cementerio

Teléfono 14 05 65 Apartado de Correos 25

CUELLAR

LUIS FRANCISCO ESPLA

Una joven figura del toreo

A raíz de 1981, Luis Francisco Esplá comenzó una espectacular escalada que aún no ha parado. En la trayectoria profesional de un torero, no debe existir ni el miedo ni el final. El hombre que se viste de luces se confirma como torero para toda la vida, así que el alicantino Luis Francisco Esplá está «condenado» por vida a ser torero. Ahora tiene veinticinco años de edad, lleva siete como matador de toros, y se le puede considerar como figura del toreo, aunque Paquito Esplá, hijo de torero y hermano de torero, en su modestia no lo quiera reconocer.

—Yo, hasta que no alcance mi techo, no me considero figura de nada. Yo sé mis propias limitaciones y a ellas me atengo.

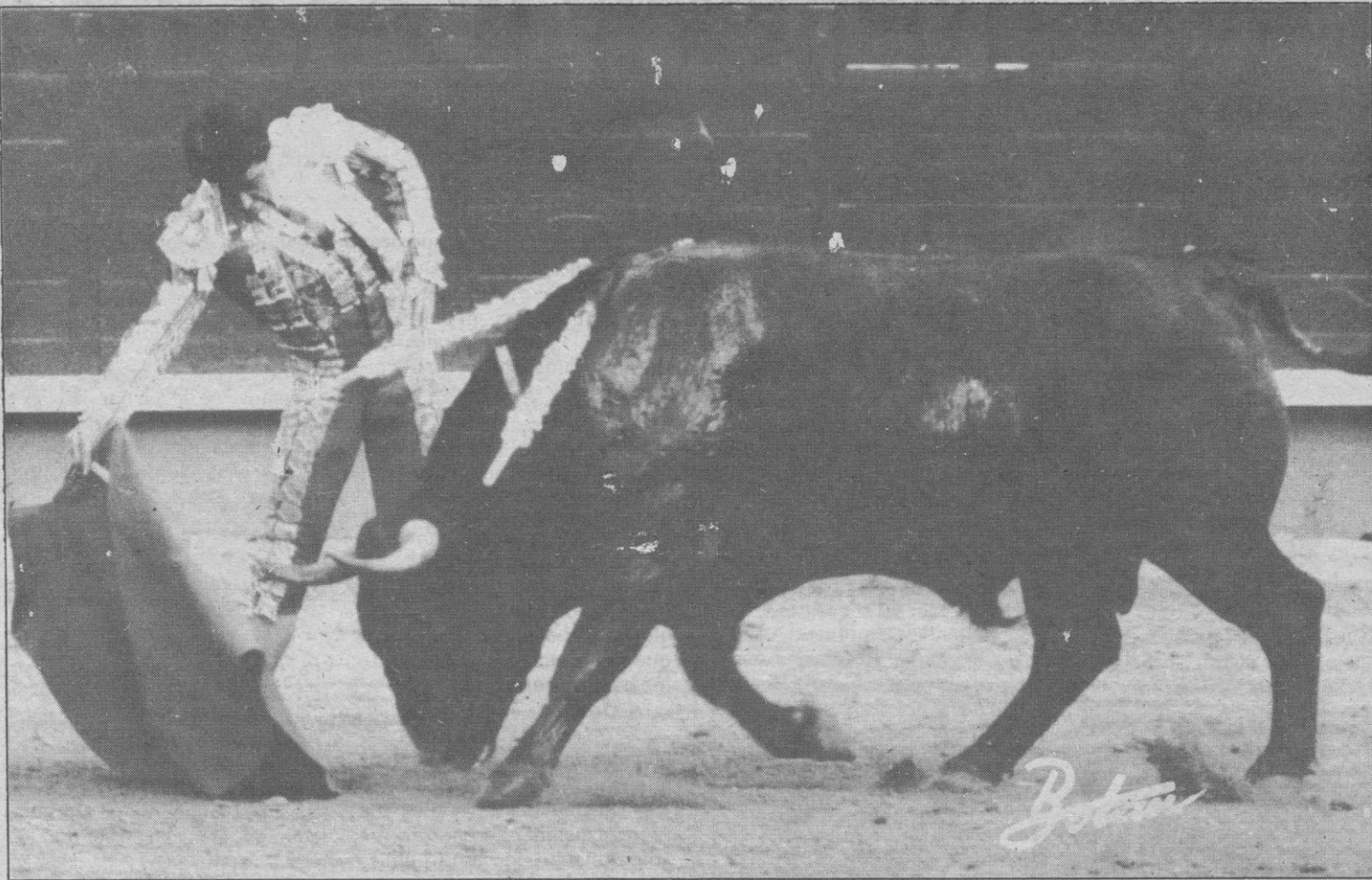
—Dos lesiones casi consecutivas, una ocasionada en Francia, vinieron a cortar tu racha de actuaciones y de éxitos. ¿Estás reueto enteramente?

—Sí, pero siempre quedan secuelas. Ten en cuenta que, por mi condición física que me cuido permanentemente, las lesiones pueden producirse en cualquier momento, pasa igual que con los deportistas. Estas lesiones son a veces peores que las cornadas.

—Tu proyección en la temporada viene a comenzar siempre en la feria de San Isidro. A raíz de ahí, Luis Francisco Esplá se catapultó y ya no para. Actuaciones y éxitos y más éxitos y más actuaciones. ¿Es acaso San Isidro tu particular talismán?

—A mí me cuesta entrar en calor. En la feria valenciana no suelo encontrarme en óptimas condiciones, después me voy entonando y cuando llego a Madrid, ya en mejor disposición, efectivamente, las cosas me ruedan bien y desde ese momento entro en pleno rodaje que me dura hasta final de temporada. Así que, bueno, podemos decir que San Isidro es talismán para mí.

—Tú no sólo toreas corridas cómodas sino que aceptas las duras, las que se dejan para los denominados «legionarios del toreo». Y uno se pregunta si



Luis Francisco Esplá no está en disposición en estos momentos de poder elegir unas determinadas corridas.

—Creo que en estos momentos soy uno de los pocos toreros que podría elegir determinadas corridas, pero pienso que este oficio es de responsabi-

lidad, eso es ineludible y hay que acatar esa responsabilidad con todas las de la ley. Hay que matar corridas que puedan embestir. ¿Cuál pueden ser éstas? Esas que llaman duras, que son en realidad las que te ponen en cartel y en dinero.

—¿Cuál y cuándo será el cénit de Luis Francisco Esplá?

—No lo sé. La verdad es que yo he empezado a ver el toreo más claro que nunca desde hace un par de años, en que cogí ese ritmo con la muleta y cuando comencé a hacer progresos realmente.

—El toro de cinco, la mujer de

veinticinco, ¿y el torero, Luis Francisco?

—Yo no creo en la edad de los toreros. Siempre he creído en la profesionalidad, en el oficio. Me ha costado siete años aprender ese oficio, para andar desahogado con el noventa por ciento de los toros.

—¿Cómo ves el momento actual de la fiesta?

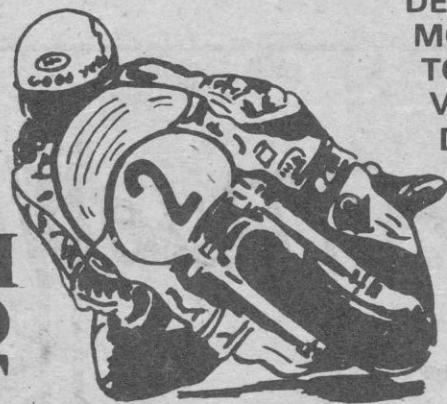
—Bueno. Ahora, el toro es mucho más duro. Antes, el paso a la alternativa era el paso a la comodidad.

—Eres el único torero que has venido a reeditar suertes viejas del toreo. Recordamos cuando ejecutaste «el pase de las flores» que creara el gran maestro sepulvedano Victoriano de la Serna.

—En el toreo, todo está inventado. La única forma de recurrir a la variedad, es resucitar aquellas suertes que hicieron los toreros antiguos, pero siempre realizándolas de una manera personal.

MOTOCICLETAS

DERBI
MONTESA
TORROT
VESPA
DUCATTI



M
O
T
O-BOUTIQUE

Bicicletas
primeras marcas

Ctra. Peñafiel, 7
CUELLAR



Estival

Las fiestas
son para disfrutarlas

Saludo a los paisanos y visitantes

Plaza de San Francisco, 10

CUELLAR

María Rosario San Juan Fraile

La primera mujer que ocupa un cargo en el Ayuntamiento de Cuéllar



E. la primera mujer que ocupa un cargo público en Cuéllar. Porque es mujer, porque es concejal y porque es miembro de dos comisiones municipales, será interesante conocer su opinión respecto a diversos temas concernientes a su gestión.

— Charo, ¿cómo y porque accediste a este cargo público?

— Entiendo que para cualquier vecino debe ser una experiencia muy positiva el poder colaborar con el Ayuntamiento, en beneficio de su pueblo. Sin duda alguna, éste es el único móvil que me ha llevado a presentarme para concejal.

— Desde tu óptica de mujer, ¿qué representa para ti, el ser un miembro de la Corporación municipal?

— Posiblemente, hoy en día ya no existen diferencias para desempeñar un cargo público por el hecho de ser mujer; sin embargo, considero que se puede enriquecer y completar el tratamiento y enfoque de bastantes temas.

Estás integrada en dos comisiones. ¿Cuál es tu cometido

sustancial en cada una de ellas?

— Desde luego me ha hecho mucha ilusión el pertenecer a estas dos comisiones, que para mí son las dos más importantes, ya que desde las mismas, intentaremos promocionar el nivel cultural de nuestro pueblo y mejorar la calidad de vida de los cuellaranos. Son objetivos principales.

— ¿Qué has aportado en el concepto personal a los festejos de 1983?

— Dada la premura de tiempo, el programa de este año está en la línea de los anteriores y su confección ha sido una labor conjunta de la Comisión.

— ¿Qué diferencias percibes de tus compañeros de Corporación, por el hecho de ser mujer?

— Se comportar muy bien, pero pienso que ante todo soy un componente más de la Corporación.

— ¿Falta algo concreto en los festejos del presente año y que

podieran tener incidencia respecto a la mujer?

— Entiendo que, efectivamente, se podrían hacer cosas especiales para la mujer, sin embargo, repito, dada la premura del tiempo y lo apretado del programa, ha sido imposible incluir algunos aspectos especiales dedicados a la mujer.

— ¿Cómo pueden resultar estas fiestas para una mujer cuellarana y además concejala?

— Las fiestas de Cuéllar, son netamente populares y por lo tanto, todos los cuellaranos participamos activamente en las mismas.

— ¿Tienes nostalgia por no haber sido corregidora de las fiestas?

— A todas las mujeres le debe hacer ilusión el poder ser corregidora de las fiestas de su pueblo, sin embargo hay que poseer unas cualidades y dotes, digamos especiales, para representar este cargo.

Muebles LAS HERAS

La más gigantesca exposición del mueble de ámbito nacional.

Muebles de todos los estilos y a los precios más interesantes del mercado.

Somos fabricantes y servimos con camiones propios y personal especializado, sin recargo y a toda España.

Esperamos su visita.

Muebles LAS HERAS

Paseo de San Francisco, 5

Teléfono 14 00 44

CUELLAR

ULTIMAS DECLARACIONES DE JESUS GOMEZ «PANADERITO»

El desafortunado Jesús Gómez «Panaderito», que perdió la vida en el transcurso de un en-

gen... que sea lo que Dios quiera».

Pero lo cierto es que él no es-

amigo que de forma tan trágica nos dejó.

«Jesús Panaderito es un mozo

estar en forma durante las fiestas de los toros.

Dice Jesús, que lleva la afición muy dentro: «tengo cuarenta años y llevo corriendo en el encierro desde los quince o dieciséis». Su espacio para la «carrera» suele ser desde la esquina del bar Madrid hasta que aguante, y nos dice: «es como un rito; se pone el cuerpo en tensión con una especie de emoción hasta que se ven los toros; se comienza a correr un poco antes de verlos para que las piernas se vayan calentando, luego te vas rezagando hasta que te acoplas a la manada, a dos o tres metros de la cabeza que es donde van los mozos más arriesgados. Luego, cuando notas el agotamiento es peligroso echarte rápidamente a un lado, pues puedes interrumpir a un mozo que venga detrás; lo mejor es echarte a un lado poco a poco.

En cuanto a los «cortes» en las capeas, nos dice: «Hay que hacer girar al toro pegándote lo más posible a su cintura, nunca tirando de él.

Para ser buen cortador no hay que hacer correr nunca al toro,

pero hay que tener buenas piernas por si acaso hay que correr, la carrera nunca tiene que ser recta para que al avanzar se descomponga la figura del toro». Nos dice, que él recomendaría al Ayuntamiento que hiciera buena selección del ganado, pues el toro es el protagonista de la fiesta; «cuanto mejores sean, darán mejor juego»; «también recomendaría que controlen a la gente que hace huir a los toros, aunque los buenos cuéllaranos, —dice— no hacen eso nunca porque saben que espera mucha gente».

Jesús Panaderito es conocido por estas sus buenas lides con los toros en toda la región. Nos dice que la última capea que disfrutó tuvo lugar en Martínmuñoz de las Posadas, donde, por cierto, fue «cogido» su amigo «el Chispa» de Villacastín, asunto que le preocupó mucho por eso de «cuando veas —las barbas de tu vecino pelar...». También asegura «Panaderito» que las fiestas de Cuéllar son conocidas en casi toda España, y así en Haro, en una peña taurina, le causó sorpresas ver como proyectaban una película de nuestros encierros.



cierto el pasado año, tuvo la amabilidad de ofrecernos unas declaraciones que fueron publicadas por EL ADELANTADO DE SEGOVIA el sábado 28 de agosto.

Las declaraciones iban destinadas a ocupar un espacio en el «Especial» que este diario dedica a las Fiestas de Cuéllar, pero no pudieron ser incluidas en el mismo porque fue el último de los entrevistados y cuando llegaron a Segovia el «Especial» ya estaba editado.

Así se lo hicimos saber a Jesús, quien esperó al sábado para ver publicada la entrevista.

Aún recordamos con profunda emoción sus sentidas palabras cuando hablaba de los encierros y de las capeas de Cuéllar, que eran para él «los mejores de España». Aún recordamos su respuesta inmediata a nuestra amigable recomendación de que se cortara ya la coleta... «me queda cuerda para rato, y si me co-

reconocido como de los que mejor corren el encierro o «cortan» los toros en las capeas. Nos ha dicho que lleva más de mes y medio preparándose para poder

reconocido como de los que mejor corren el encierro o «cortan» los toros en las capeas. Nos ha dicho que lleva más de mes y medio preparándose para poder

reconocido como de los que mejor corren el encierro o «cortan» los toros en las capeas. Nos ha dicho que lleva más de mes y medio preparándose para poder

reconocido como de los que mejor corren el encierro o «cortan» los toros en las capeas. Nos ha dicho que lleva más de mes y medio preparándose para poder

reconocido como de los que mejor corren el encierro o «cortan» los toros en las capeas. Nos ha dicho que lleva más de mes y medio preparándose para poder



Transportes **OSGuirre**

CAMIONES PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE
APARTADO 46

CHATUN - Teléfono: 3

CUELLAR - Ctra. de Segovia - Teléfonos: 141278 - 140686

LA COMISION DE FESTEJOS, CULTURA Y DEPORTES

Son cinco los concejales que componen la Comisión de Festejos, Cultura y Deportes. De ellos requerimos matizaciones respecto a cómo han programado las actividades correspondientes al ciclo festivo de 1983. Una pregunta para concejal y éstas fueron sus respuestas.

JUAN PABLO HERRERO SANZ, PRESIDENTE DE LA COMISION

—¿Qué dificultades tiene la

organización de los encierros?

—Bastantes. A la complejidad que tiene el encierro en sí, viene a sumarse el pequeño problema que algunas personas producen con su desafortunada intervención, provocando al desarrollo natural de los encierros. En evitación de estas anomalías, quiero solicitar la colaboración de todos los que participan en los encierros, así



como a todo el que los presencie.

ANGEL GOMEZ GONZALEZ

—¿Qué diferencias sustanciales observas en el programa de festejos respecto al de años anteriores?

—Diferencias en la celebración de actos taurinos, no observo ninguna. Los encierros y probadillas vienen celebrándose tradicionalmente de la misma manera y a mí me parece bien. Creo que habría que introducir algunos elementos de seguridad en el recorrido de los toros durante el encierro y quizás habría que variar el camino que traen hasta el punto en el que son picados, que garantizara su entrada. Respecto a la celebración de las verbenas nocturnas, parece ser que va a haber alguna variación, en el sentido de que no van a estar las peñas obligadas a tocar, y a mí me parece bien esta variación. Por lo demás, como ya he dicho, los festejos son muy repetitivos.

RAMON MAROTO

—¿Qué novedades presenta 1983 respecto al tema iluminación de la población y monumentos, así como al referido a los juegos de artificio?

—Se ha ampliado el servicio de iluminación que afecta a las calles de San Pedro y «La Resina». Tenemos los proyectores de torres y monumentos en general, con un total de 16 focos. Se pretende iluminar todos los

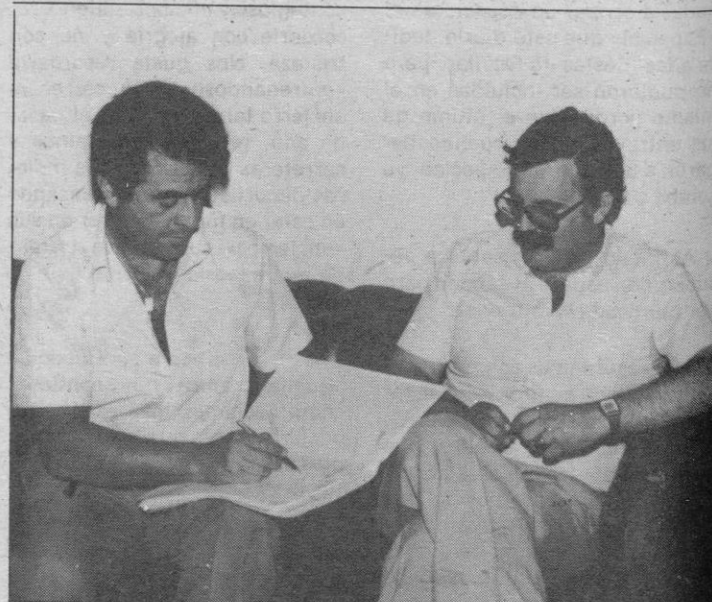
puntos de interés de la población. En cuanto a los fuegos de artificio, tratamos de mejorar la calidad de los mismos para que resulten mejores y diferentes a los años anteriores.

J. CARLOS LLORENTE MINGUEZ, VOCAL DE LA COMISION DE FESTEJOS Y CONCEJAL ENCARGADO DE CULTURA Y DEPORTES

—De un tiempo a esta parte, la fiesta de los toros viene precedida por una Semana Cultural y Deportiva. Este año será la décima edición. ¿Qué se pretende con esta Semana?

—Ni más ni menos que los cuellaranos puedan disfrutar de

unas actividades y espectáculos de tipo cultural, festivo y deportivo que, durante el transcurso natural del año no pueden hacer, sino es trasladándose a Segovia, Madrid o Valladolid. Lo que ocurre, y sabemos que algunos cuellaranos así lo reivindican, es que quizá sean demasiadas actividades concentradas en una sola semana, y puede que fuera necesario ir pensando en distribuir las en una serie de fechas que excedan a esta llamada Semana Cultural y Deportiva, al menos en lo que se refiere a actividades culturales, porque las deportivas se realizan a lo largo de todo el verano y luego culminan en esta Semana que precede a los «toros».



Pub California

*El ambiente más grato,
donde nadie
es forastero*

Carchena, 21

CUELLAR



muebles cuéllar, s.a.

FABRICA DE MUEBLES

Ctra. Nacional 601, Km. 146

Apartado 49

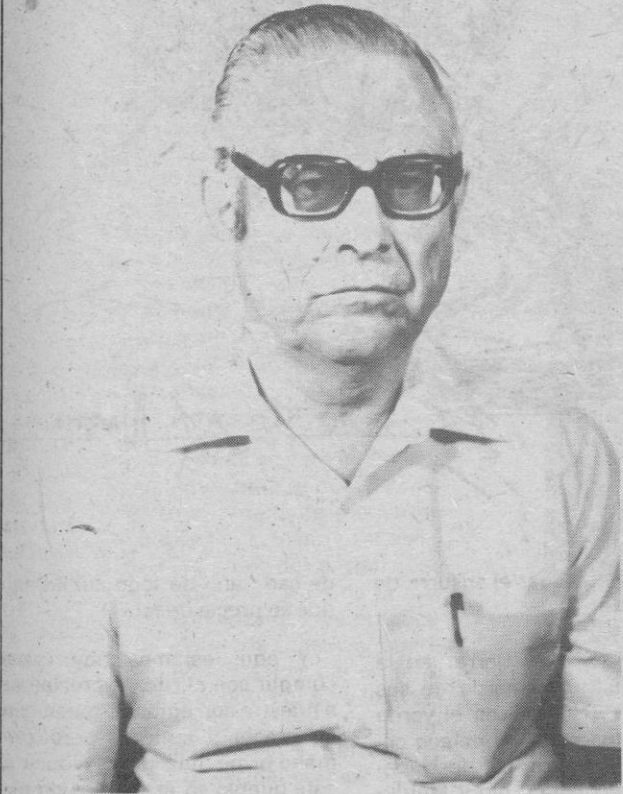
Teléfono 140087 - 140208

CUELLAR

ENTREVISTA

CON

CECILIO DE FRUTOS MONTERO



Cuando todos nos encontramos inmersos en la «Fiesta», nos resulta un tanto difícil meditar sobre todo aquello que incide sobre ella para que se pueda celebrar. Sin duda, el personal de servicios del Ayuntamiento tiene mucho que decir al respecto, y nosotros hemos querido saber algo más sobre este grupo de trabajadores que de manera silenciosa pero inmensamente eficaz hacen posible la «Fiesta».

Hemos entrevistado para ello a D. Cecilio de Frutos Montero que es presidente de la Comisión de «Gobernación».

— Cecilio, sobre qué fechas, el personal de servicios del Ayuntamiento, comienza sus labores preparativas de «los toros».

— Desde principios del mes de agosto, o sea, todo el mes..

— ¿No es posible que por esta razón se desatiendan el

resto de los servicios que tienen encomendados...?

— No, en absoluto, pues se aumentan las horas de trabajo, horas que, por supuesto, se remuneran a parte, además se refuerza nuestra plantilla con personal contratado.

¿Qué labores más significativas realizan durante el mes?

— Pues las instalaciones de las talanqueras, que como sabes tienen un recorrido muy largo; preparativos, limpieza y arreglo de los corrales del río Cega, limpieza general de todo el casco urbano, servicios especiales para la Semana de Cultura como son montajes de tablados, iluminación de monumentos, etc., como puedes ver como para no quedarse dormidos...

— Cecilio, y ya durante lo

— Cecilio, y ya durante los propios días de los encierros

qué misiones cumple este personal de servicios.

— Esos días estos hombres tienen una dedicación plena y total, y muy poquito tiempo para divertirse. Se mantienen limpias las calles en la medida de lo posible, se riegan las calles de madrugada; algunas calles se limpian hasta tres veces al día, ya sabes las aglomeraciones de gente que se preparan durante nuestras fiestas y las montoneras de basuras que se generan...; así que por nuestra parte quiero hacer constar el gran esfuerzo que realizan estos hombres a lo largo de los días de las fiestas.

Esperemos que el próximo año, debido a la mecanización que este Ayuntamiento intenta implantar para estos servicios, estos áduos trabajos sean más llevaderos para estos funcionarios municipales y redunden en el bienestar de todos.



BANCO DE BILBAO

CUELLAR

Al servicio de la agricultura, ganadería e industria de CUELLAR y su comarca.

Oficinas en VALLELADO, GOMEZSERRACIN y FUENTESAUCA DE FUENTIDUEÑA.

Estamos muy cerca de USTED

PREGON DE LAS FIESTAS DE 1982

Retrospectivamente, les ofrecemos el PREGON DE LAS FIESTAS del pasado año

a cargo de

D. Eugenio de Mata Espeso,

Notario de León

e hijo adoptivo

de la Villa de Cuéllar



Hasta aquí hemos llegado, dejándonos llevar más por el corazón que por la razón, puesto que mayor honor nos puede caber que ser vocero de estas fiestas de toros, que por todos los conceptos, necesitan para ser cantadas más de un gran poeta o de un escritor florido, que de un pobre aficionado, que para ello no tiene más bigage, que el de su cariño a esta villa que con él ha sido y sigue siendo excesivamente generoso, de esta villa que en todo momento está ha-

ciendo honor a su escudo y que sin olvidar un pasado de esplendor, labora cada día porque su futuro sea aún más brillante.

De esta villa, que como dice vuestra poetisa sus «torres en esbelta huida, con transparencia de flores... son un sueño de perfumes, bajo las nubes violetas» y que ha conjugado dentro del recinto de sus murallas el arte más genuinamente español, el mudéjar, obra de aquellos moriscos que no les importó trabajar para los cristianos, con el gótico de

ese hospital de la Magdalena, palacio para los pobres de Cristo como afirmaba su fundador, y con el romántico de ese palacio donde Don Pedro, para unos «el Cruel» y para otros «el Justiciero» vivió una de las aventuras más románticas de nuestra historia con doña Juana de Castro.

Esta villa de Cuéllar, que sabe conjugar la agitada vida de sus fábricas, con el recoleto silencio de unas plazas donde aún

se puede escuchar el susurro de una fuente.

De esta villa y tierra, en la que se juntan el pardo de sus tierras de corteza, con el verde de sus pinares; o el pelado cerro de Castilviejo, con las jugosas tierras de Santillo y Malriega; y porqué no decirlo, también con una calle dedicada al Exangel y el amor y devoción a su virgen del Henar. De esta Cuéllar, en la basta abrir los ojos cada mañana, para quedar ensemismado en la contemplación de ese conjunto de iglesias, de entre las que sobresale, con toda justicia, la de San Esteban, ante la cual tantas tardes con sol o con nieve, nos hemos quedado extasiados, porque la belleza así lo reclama.

De esta villa que se dispone a vivir sus fiestas, semejantes en todo a las de antaño y que no desmerecerán de las de hogaño, puesto que aunque en Cuéllar han cambiado muchas cosas hay algo que no puede cambiar ni mejorar; y es, la alegría y devoción con que se viven estos días de toros, que marcan un hito sin quererlo en el quehacer

de cada año de todo cuellarano que se precie de tal.

Y aquí estamos hoy, para cumplir con el rito de proclamar a nuestra corregidora, quién con su gracia y belleza, pero con mano firme, habrá de conducir a este pueblo en estos días de esparcimiento. Este pueblo que con cariño, a todos nos acoge como a sus hijos. A unos porque en él tuvisteis la fortuna de ver la luz primera; a otros porque vuestra generosidad así lo ha querido, y a todos porque Cuéllar en estos días sabe, no sólo abrir sus brazos, sino también los corazones de sus gentes y sabe llenar sus calles de una sana alegría que queda grabada para siempre en el corazón de todos y cuantos aquí estamos.

Por ello, si los toros están en los corrales esperando las primeras voces de la aurora, si la limonada en las pandas reposa deseando que los jarrillos la hagan llegar hasta los labios, si ya se siente la dulzaina, si ya retumba el tamboril... cuellaranos todos, porque así lo manda la corregidora, que comiencen las fiestas y A POR ELLOS....

TALLERES LOPEZ

Francisco López Herguedas

Recambios - Servicios - Reparaciones

SERVICIO OFICIAL



PEUGEOT TALBOT:
FUERZA DINAMICA

Ctra. Valladolid, Km. 146 - Teléfono 14 04 19 - CUELLAR



Dirección: Pedro Bermejo

Restaurante Bar - Cervecería

Un lugar nuevo y selecto para personas de buen gusto.

De lo más confortable y ambiente más grato

A. Silva Muñoz, 22

Teléfono 141814

CUELLAR

MELQUIADES SENOVILLA RODRIGO, 25 AÑOS COMO PROFESIONAL DE HOSTELERIA

Los establecimientos de hostelería, ven incrementada su actividad de manera muy acusada, cuando llegan las fiestas de toros. En el transcurso de esas largas jornadas, los sacrificados profesionales del gremio tienen que trabajar duro y al mismo tiempo con inusitada rapidez. El agotamiento viene a ser la nota predominante, aunque los «píngües» beneficios sean mayores. Nos lo cuenta Melquiades Senovilla Rodrigo, un profesional, hijo del popular «El Curro», y que lleva ejerciendo más de veinticinco años.

— Desde luego que sí. El sacrificio es mucho y el rendimiento no tanto como se pueda suponer. Una jornada de trabajo en un día de toros, viene a ser así: Una hora antes del encierro, es decir, sobre las siete de la mañana, comenzamos los preparativos. Cafetería, pinchos, aperitivos, etc. Después del encierro abrimos al público, y ya todo seguido hasta las cinco de la mañana más o menos. Cerramos a esa hora, permanecemos dentro haciendo limpieza; vamos al encierro y al regreso vuelta a empezar. Así durante los cinco días de fiesta.

— ¿Qué tipo de problemas viene a ocasionar la fuerte avalancha de público a los bares y establecimientos hosteleros en general?

— No se puede prestar al público la atención habitual de un día cualquiera. Todo va rápido, sobre la marcha. Se intenta hacerlo lo mejor posible y a veces se logra.

— ¿Es rentable el negocio en días de fiesta de toros?

— Yo he sido y soy partidario de abrir todos esos días, sin pensar en el aspecto económico. Rentable, sí, pero con unos elevados gastos extras, motivados

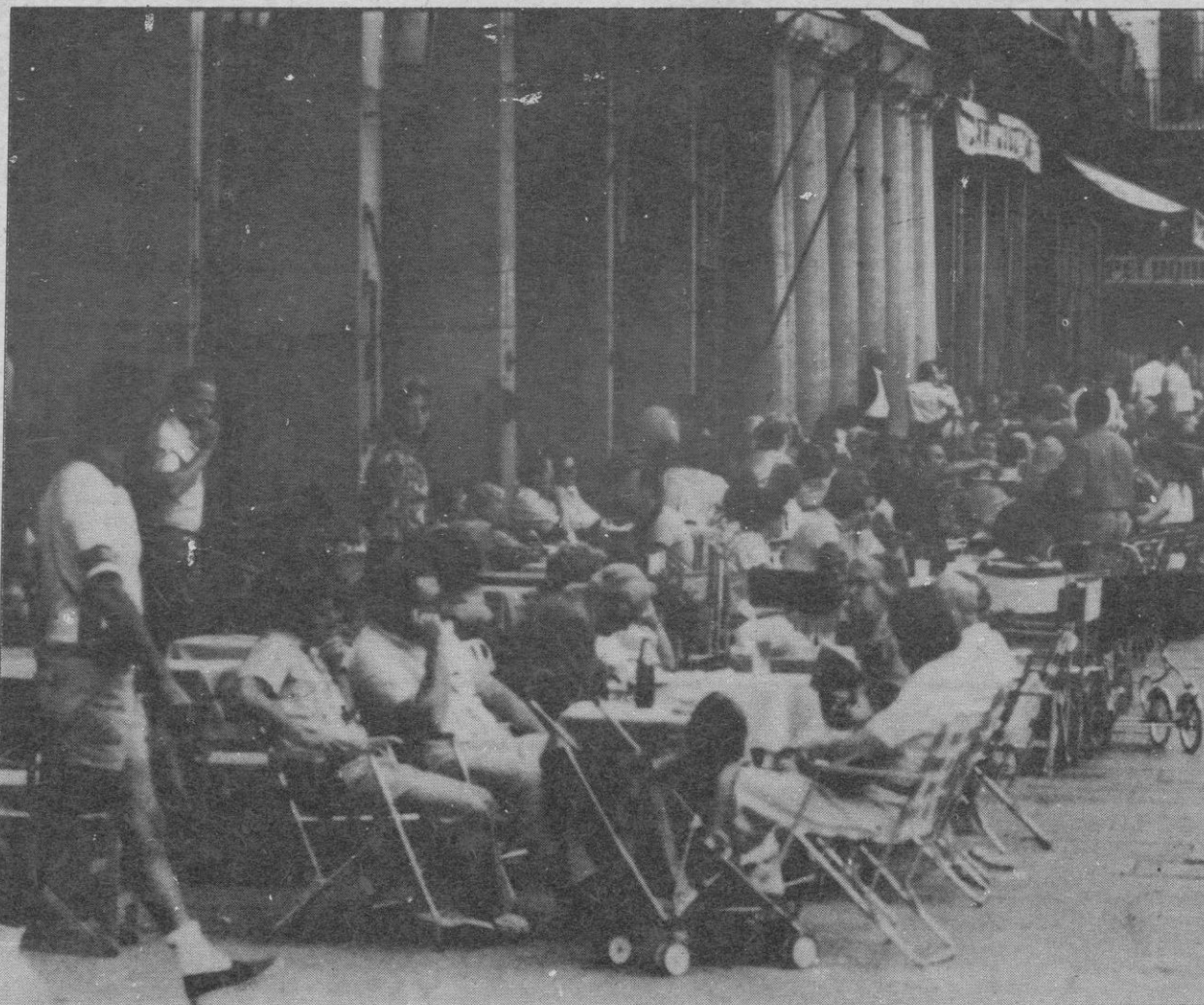
por la contratación de camareros, a los que hay que pagar muy por encima del salario normal—, a veces seis veces por encima— y con el agravante de buscar alojamiento para todos ellos en fecha tan complicada.

— ¿Existe algún gravamen especial, con motivos de las fiestas?

— El municipal, que no representa cantidad importante.
— ¿Cómo disfrutais de las

en algún momento no le atendemos como él merece. Que todos tengamos unas felices fiestas y en paz.

El público comprenderá también a estos hombres, a los que



Pese a todas estas cuestiones, sigo opinando que los establecimientos de hostelería deben continuar prestando su cotidiano servicio.

fiestas los profesionales hosteleros?

— Disfrutamos viendo disfrutar a los demás. Y aprovecho para pedir disculpas al público, si

hay que guardar un respeto y una consideración, por el celo y el sacrificio que prestan desde su óptica de profesionales y de personas.

Hermanos Vicente Rico, S. L.

Oficinas en Cuéllar:

Urbanización Los Claveles - Teléfono 14 13 09

Planta de Hormigón:

Ctra. Peñafiel, Km. 2 - Teléfono 14 14 62

CONSTRUCCIONES
PLANTA DE HORMIGÓN
EXCAVACIONES y
TRANSPORTES
SANCHONUÑO - Teléfono 8

DOMINGO

28

AGOSTO

A las 6,30 tarde

LUIS FRANCISCO ESPLA



Nació en Alicante el 19 de junio de 1958. Tomó la alternativa el 23 de mayo de 1976 en Zaragoza, con toros de Manuel Benítez. Le apadrinó Paco Camino, siendo testigo «Niño de la Capea». La confirmó el 19 de mayo de 1977, con toros de Martín Berrocal. Le apadrinó Curro Romero, con Paco Alcalde como testigo. Apoderado: Manuel Cisneros.

De familia torera es Luis Francisco. Su padre, Paquito Esplá, fue novillero, y también su hermano José Antonio es matador de toros. La carrera de Luis Francisco atravesó, tras su alternativa, un profundo bache, resurgiendo después con fuerza y colocándose entre los matadores de importancia.

Su tarde «clave» le llegó en Vista Alegre, en junio del 78, donde cuajó una gran actuación, junto con Chucho Solórzano y Juan Ramos. A partir de ahí, su nombre empezó a tener la fuerza que ya había tenido de novillero. En la temporada 79 tiene dos sonadas actuaciones en las Ventas, enfrentándose a los encierros de Sepúlveda y Pablo Romero y consagrándose como figura del toreo.

En la presente temporada, hay que resaltar, primero la gran campaña que lleva realizada y sobre todo la memorable actuación cuajada el uno de junio en las Ventas, en la extraordinaria corrida de los victoriosos, junto a Ruiz Miguel y José Luis Palomar. Hoy por hoy, es una de las figuras clave de la torería actual.

MORENITO DE MACARAY



Nació en Maracay (Venezuela) el 23 de agosto de 1955. Tomó la alternativa en Barcelona el 23 de noviembre de 1978, con toros de Lisardo Sánchez, con Dámaso González de padrino y José María Manzanares de testigo. Su confirmación la obtuvo el 31 de mayo de 1981 con toros de Félix Cameno, con Luis Francisco Esplá de padrino y Nimeño II como testigo. Su apoderado es Luis Alvarez.

Morenito de Maracay ha llegado a esta temporada avalado por los buenos resultados de 1981, año de su confirmación. En Venezuela, su país, es un ídolo. Llegó a España becado por el Gobierno venezolano para abrirse camino como matador de toros. Dos tardes en la plaza de Vista Alegre le abrieron las puertas de las Ventas, donde actúa con José Castilla y Pedro Mariscal de compañeros.

Tras la alternativa, el venezolano consigue triunfar en diversas plazas españolas, logrando su mejor tarde en los sanfermines del 80, lo que le permite acceder a plazas más importantes y repetir, al año siguiente, en Pamplona.

Pero su auténtico espaldarazo lo consigue, precisamente, el día de su confirmación, en el pasado San Isidro, del que sale triunfador, y en especial se consagra como gran rehiletero. Consiguió varios premios en la última isidrada y de paso colocarse en las principales ferias españolas.

VICTOR MENDEZ



Nació en Vilafranca de Xira (Portugal), el 14 de febrero de 1959. Estudió Derecho, dejando la carrera por los toros. Empezó como banderillero, que son los comienzos obligados en Portugal para llegar a ser torero. Estuvo en las cuadrillas de Palomo Linares, Manzanares, Niño de la Capea, José Julio y Rayito de Venezuela. Hizo la prueba para matador de novillos, en un festival homenaje a José Falcón, en 1977. Ese mismo año toreó varias novilladas en Portugal. Al año siguiente se vino a España, donde actuó por primera vez en Haro, en la feria de septiembre, cortando cuatro orejas y un rabo. Actuó en 19 novilladas. En 1979 toreó 28; en 1980, 36, y en 1981, 38 festejos menores y seis corridas de toros. Tomó la alternativa en Barcelona el 13 de septiembre de 1981, con toros de Carlos Núñez, actuando como padrino Palomo Linares y testigo Manzanares. Cortó tres orejas y salió en hombros. Confirmó la alternativa el 16 de mayo del 82, con Luis Francisco Esplá como padrino y con Morenito de Maracay por testigo, con toros de Pablo Romero. En esta temporada toreó 34 corridas en España y 6 en Venezuela. En la presente del 83, tiene previstas unas 35 actuaciones. Es rehiletero acreditado y está en camino de ser figura importante del toreo.

PEUGEOT 505 COVADONGA

EL COCHE EXCLUSIVO QUE SIEMPRE QUISO TENER

AQUI LO TIENE



MOSA Avenida San Rafael, 42
su concesionario PEUGEOT TALBOT



LA GANADERIA

HIJOS DE DON BERNARDINO JIMENEZ

Divisa: Azul, blanca y encarnada.

Señal: Zarcillo en ambas orejas.

Antigüedad: Marzo de 1980.

Procedencia: Don Bernardino Jiménez adquirió de la viuda de don Damián Flórez, en 1927, la ganadería de Jijona, con cruce de Veragua. En 1941, don Bernardino Jiménez adquirió del Marqués de Villamarta un lote de vacas y dos sementales, con lo que formó la nueva ganadería, variando el hierro que anteriormente tenía. En 1948 adquirió de don Clemente Tassara otro lote de eralas y dos sementales de lo que éste tenía procedente también de Villamarta. Por fallecimiento de don Bernardino, en 1958, se anunció la ganadería a nombre de Hijos de don Bernardino Jiménez Irdarte, los cuales adquirieron recientemente un lote de vacas y sementales de don Antonio Méndez, procedentes de Urquijo.



LUNES

29

AGOSTO

A las 6,30 tarde

*Alvaro Domecq
Manuel Vidrié
Joao Moura*



Este trío de ases del toreo a caballo, son los acaparadores de festejos importantes de la presente temporada. Paco Gil les contrató para actuar en cuarenta festejos, pero van a superar esa cifra hacia la mitad de la temporada taurina. Son sin duda, los máximos exponentes de la especialidad. Cada uno con un estilo distinto, pero con un común denominador: la calidad. Alvaro Domecq comenzó a ejercer en los primeros años de la década de los sesenta. En aquellas primeras temporadas lidió los toros en puntas. Manuel Vidrié se hizo poco a poco. Natural de Madrid, ha triunfado en Las Ventas muchas veces. Sobrio, preciso y con la verdad por delante. El portugués Joao Moura, exponente de la más pura escuela lusitana de toreo a caballo, es la figura del rejoneo más importante de los últimos tiempos. Forman, pues, un cartel de lujo, capaz de llenar cualquier aforo taurino.

LA GANADERIA



«PUERTO DE SAN LORENZO»

Divisa: Encarnada y amarilla.
Señal: Puerta en la derecha y ahigada en la izquierda.
Antigüedad: 1958.

Procedencia: De la que formara don Gil de Flores a finales del siglo XVIII. El año 1925 pasó a los señores Flores Albarrán, que la aumentaron con vacas de procedencia de Campos Varela e Izaguirre Tejerina y un semental procedente de Martínez. En 1956 fue partida la ganadería, y el lote correspondiente a doña Mercedes Flores Sánchez fue vendido, en 1958, a doña María Gascón y Juan Luis y don Nicolás Fraile y Martín, variando el hierro.

TECNOLOGIA Y SERVICIO

D 38T Turbo 350

D 38TR Turbo 355



VENGA A VERLOS EN SU CONCESIONARIO RENAULT

MOSA Avda. San Rafael, 42

RENAULT
Vehículos Industriales
MAS TECNOLOGIA
MEJOR SERVICIO

EL PRIMER ENCIERRO

(LEYENDA)



Yo sólo quiero contar la bella leyenda de cómo te encuentras corriendo los toros en nuestros encierros; una vieja tradición

popular que se transmitió de padres a hijos y que muy bien pudo ocurrir así:

«Corría el año de 1468. Enri-

que IV reina en Castilla, y la villa de Cuéllar vive bajo el señorío del duque de Alburquerque.

Fue una noche seca del cálido julio, de esas noches en que

duerme Castilla su cansado sueño; noches de esas que también el viento parece que quiere estar en descanso y no anda el aire jugando a hacer fresco; noches de fantasmas rojos, de buhos y brujas, de

junto a ella, de adobes y leños, también arden, y los animales que pacen en sus establos se revuelven y huyen despavoridos al campo cercano. Pronto se organiza todo para luchar contra el fuego. Los hombres for-



Talleres

COLENDAS

SERVICIO



TALLER: Calle Nueva, 24. Teléfono 140279

EXPOSICION: Calle Nueva, 5. Teléfono 140920

CUELLAR

malos presagios; noches de aquelarre sobre el Castilviejo, noches de misterio, de pánico y fuego.

La villa, que minutos antes dormía tranquila, después de la dura jornada, despierta excitada con la voz de ¡FUEGO!; los brujos y brujas levantan el vuelo, y el diablo se marcha con ellos; los hombres corren con cacharros, las mujeres rezan y los niños lloran. La voz se repite: ¡fuego! ¡fuego!, y hay campanas locas que avisan a todos con su voz metálica de bronce pregonero, y la calle se llena de voces.

El incendio es alarmante. La iglesia de la Virgen del Rosario arde entera, como una enorme tea, y la noche se impregna de humo y al cielo ilumina su trágico rojo; las casas que están

man filas con cubos que vuelcan el agua en las llamas, y éstas, resentidas como bocas del dragón del mal, escupen un calor sofocante y un humo negro que apenas si deja respirar. Se implora a la Virgen que detenga el incendio, y la villa entera ayuda al barrio de Santo Tomé. Los rostros curtidos de los cuellaranos por el fuerte sol, sudan con el esfuerzo, y la enorme pira comienza a ceder despacio.

Ya está el sol en el cielo y la mañana avanza hacia el mediodía, cuando se logra vencer el incendio, pero el resultado no puede ser más desolador. La iglesia de la Virgen del Rosario está completamente destruida, así como algunas casas vecinas; sólo quedan escombros humeantes en su recinto y las brasas gimen aún cuando cae sobre ellas el agua apagándolas definitivamente.

Todo está abrasado, nadie piensa salvar nada. Comienzan a retirar los escombros y entre ellos aparece una figura que milagrosamente no está calcinada, está intacta, ni el fuego prendió en sus ropas; es la imagen de la Virgen del Rosario. Su cara es más triste que antes, y un bello color moreno asoma en su tez, el mismo color moreno que guarda en la actualidad.

Al día siguiente, después de un merecido descanso, los hombres salen del pueblo en

Marino San Cristóbal Sebastián

DIRECTOR PROPIETARIO

AUTO - ESCUELA SAN CRISTOBAL

Tramitación de toda clase de permisos de conducir teóricos y prácticos
Taxis de alquiler para toda clase de servicios

Sección 1.ª - CANTALEJO (Segovia)
C/ Sepúlveda, 19 - Teléfono 52 00 37

Sección 2.ª - CUELLAR (Segovia)
Avda. Silva Muñoz, 34 - Teléfono 14 12 77

PISTAS PROPIAS DE APRENDIZAJE EN CUELLAR

busca de los animales que huyeron nerviosos ante el temor de morir abrasados y que tranquilamente se apacentaban hoy, ajenos por completo a la tragedia que la villa sufrió ayer. Los más pacíficos son encerrados enseguida y su tarea resultó fácil; pero entre los que salieron huyendo de las llamas había una vacada situada muy cerca del pequeño río Cerquilla, formando una bonita estampa. Unos mozos a caballo armados con palos y picas les guían camino del pueblo; los toros caminan de forma apacible hasta las puertas de la villa. Pero allí, el griterío de la multitud que les esperaba, les asusta y tratan de volver al campo. El espectáculo no puede ser más bello y emocionante. Los hombres de a caballo cargan sobre ellos con sus picas y, los to-

prende en los corazones y ánimo de todos. El encierro de los animales terminó muy tarde y los hombres que participaron en él, cansados pero deseosos de repetir la experiencia del primer encierro.

El duque, enterado de los acontecimientos, la milagrosa salvación de la Virgen y el divertido encierro de los toros, puso a la villa de Cuéllar bajo la protección de la Virgen del Rosario y autorizó por medio del Concejo, que los vecinos conmemoraran su patronazgo, corriendo toros por las calles y a darles muerte alcanzándoles en el recinto de la plaza.

Así ha venido aconteciendo desde entonces, con excepción de unos años durante el reinado de Carlos III».



ros, heridos, arremeten contra el gentío que corre por las calles un poco asustado. Revolcones, emoción a raudales, sustos... sustos nada más, y los mozos que adivinan el bonito juego, corren con los toros en loca carrera, les cortan, se divierten con ellos y la emoción

Me imagino así el primer encierro y de tal forma lo he contado. No sé lo que tendrá de admisible, pero no se puede olvidar que es una leyenda. Quienientos y muchos años después, la fiesta sigue.

José María Yagüe, 1970



HORNO DE ASAR
Restaurante típico

*En el lugar más privilegiado
de Cuéllar*

El Rincón Castellano

¡FELICES FIESTAS!

Plaza Mayor, 13 • Teléfono 14 10 31 • CUELLAR



FRUTOS FRAILE, S. A. (FRAISA)

Almacén Productos Alimenticios

Central distribuidora:



Avda. Plaza de Toros, 7

Teléfonos

Oficina 140122
Almacén 140376

CUELLAR

VICTOR MENDEZ,

DE PORTUGAL A ESPAÑA EN BUSCA DE LA FAMA



Este joven torero portugués, de 24 años de edad, nacido en Villafranca de Xira, viene cumpliendo unas muy interesantes temporadas taurinas en España, desde que en 1977 actuara por primera vez en la localidad riojana de Haro. Colocado en la zona intermedia superior de la tabla de valores, con cotización ascendente, suele torear unas 35 corridas de toros de promedio, además de hacerlo también en tierras americanas. Es uno de los más acreditados rehileteros del momento.

— Victor, ¿desde cuándo vienes a torear a España?

— Desde hace seis temporadas que lo hice como novillero. Actué por vez primera en Haro, cortando cuatro orejas y un rabo. Después, regresé de nuevo

a España en 1978, actuando en 19 novilladas. En 1979 lo hice en 28 festejos; en 1980, en 36 y en 1981 toreé 38 novilladas y 6 corridas de toros. Tomé la alternativa en Barcelona, el 13 de septiembre de 1981 con todos de Carlós Nuñez, actuando como padrino Palomo Linares y de testigo José María Manzanares. Corté tres orejas y salí en hombros.

— ¿Cómo fue la confirmación de alternativa?

— Confirmé en Las Ventas, el 16 de mayo de 1982, es decir, la temporada pasada. Lo hice en una corrida sustituyendo a Nimeño II. Fueron mi padrino de ceremonia Luis Francisco Esplá y Morenito de Maracay como testigo. Como observa-

rás, la misma terna que actúa en Cuéllar el próximo domingo, sólo que en Madrid los toros fueron de Pablo Romero y en Cuéllar serán de Bernardino Giménez. Mi confirmación de alternativa estaba anunciada para el día 30 de mayo, porque torearía una sola corrida en la feria, y por ese motivo se adelantó la confirmación. En el citado día 30, actué con José Luis Palomar y José Luis Parada (que sustituyó a Macareno), siendo los toros de José Murube, aunque yo no maté ninguno de esa ganadería, ya que uno fue devuelto a los corrales por cojo. Yo maté dos toros del ganadero compatriota mío, Murteira Grave. Corté una oreja al primero y di la vuelta al ruedo con enorme petición de oreja del segundo. Estuve a punto de salir en hom-

bros. La pasada temporada toreé 34 corridas en España y 6 en Venezuela. La presente, va pareja con la anterior, pero estoy toreando en las mejores plazas españolas.

— Estudiante de Derecho, cuyos estudios están, por el momento supeditados por el toreo, y hablando el castellano casi a la perfección.

— Hace cuatro años, quise perfeccionar el idioma español y creo que lo hablo bastante bien. Considero importante el que se me pueda entender en un país al que estoy obligado por razones profesionales. Lo de la carrera de Derecho, efectivamente, está a la expectativa para cuando me retire de los toros.

— ¿Cómo fueron tus principios en tu Portugal natal?

— Comencé como banderillero, que son los principios obligados en Portugal para llegar a ser torero. Fui de subalterno con varios rejoneadores portugueses y después en las cuadrillas de Palomo Linares, Manzanares, Niño de la Capea, José Julio y Rayito de Venezuela. Hice la prueba para matado de novillos en la plaza de Villafranca de Xira, en un festivo que se hizo en homenaje a José Falcón y en el que actuaron Paco Camino, Julio Robles, Antón de Portugal y Macandro. Era en 1977. Continué toreando en Portugal como novillero, ya que me concedieron el carné profesional. Después me vine a España.

— ¿Quién fue el que te ayu-

CASH PASCUAL 10

Avenida Silva Muñoz, 63 (Ctra. Segovia-Valladolid)
Teléfono 141611

CUELLAR

Al servicio del comercio de alimentación en general, hostelería y colectividades.

Con la garantía del
GRUPO PASCUAL

*Deseamos a nuestros clientes y amigos
FELICES Y ALEGRES FIESTAS*

(Viene de la pág. anterior)

dó en tus principios, ya en tierras españolas?

— Fue «Gonzalito». Me había visto torear en novilladas sin picadores y me animó para que viniera a España para promocionarme. «Gonzalito» fue quien verdaderamente me ha ayudado en mi proyección profesional.

— Dominas los dos primeros tercios, en el segundo de los cuales eres consumado maestro, pero no cuajas todavía en la suerte suprema. ¿Qué te pasa con la espada, Víctor?

— Efectivamente, he perdido muchos trofeos por no rematar la faena con la espada. Estoy intentando encontrar el sitio preciso; cuando la coja, tendré conseguido el otro porcentaje que me falta para constituirme en un torero completo. Entonces podré optar a una más alta valoración y consecuentemente a una más importante cotización.

— ¿Serás figura del toreo?


— Creo, modestamente, que estoy en el camino bueno. Como digo, trato de corregir defectos y sobre todo buscar el sitio preciso con la espada. De

todas maneras, no me corre prisa, soy joven aún, y la carrera de torero no se hace en una sola temporada. La experiencia cuenta mucho. Tengo tiempo por delante, pero de cualquier forma, sí, seré figura importante del toreo. Se tiene que hablar mucho y bien de Víctor Méndez.

— ¿Qué opinas del cartel para el próximo domingo?

— Que es cartel de feria importante. Esta terna, en Las Ventas, y en San Isidro, tendría un gran interés. Espero que demos una buena tarde de toros y que el público se divierta.





M Duebles

Avellón, S. L.

FABRICACION EN CADENA

Carretera de Peñafiel, 18 al 22
Teléfonos 140400
140312

C U E L L A R





TOMAS AGUADO

Sistema vehículos ocasión

REPUESTOS: Parras, 11
TALLERES: Ctra. Segovia, Km. 147
Teléfonos 14 03 18 - 14 03 31
C U E L L A R

BENIGNO SUAREZ, FRUTOS VELASCO Y MARIANO SANCHEZ,

guardas de la Comunidad de Villa y Tierra de CUELLAR

Es tradición el conducir los toros del encierro mediante caballistas, pero esta forma de llevar a las reses hasta la misma plaza de la villa ha variado, primero porque el encierro mediante caballistas termina ahora a la entrada de la calle de la Hesina, desde donde los toros, agrupados, continúan hasta el final del trayecto, es decir, hasta el coso taurino, y porque el excesivo público no permite que los jinetes accedan al recinto.

— ¿Cuál es su experiencia como conductores de los toros a caballo?

— Hay que remontarse al año 1956, cuando los toros se

llevaban a la Córredera y el Tabladillo. Se bajaba de madrugada, se apartaban los que iban a encerrarse ese día y desde allí, se subían paralelamente a la carretera de Servicio hasta el puente del Cerquilla. Desde ese punto ya se conducían por la propia carretera hasta la misma Plaza Mayor. Desde 1958, a la plaza de toros.

— ¿Qué ha variado en la forma de llevar los toros en el encierro?

— Antes, sólo íbamos los guardas de la comunidad y algunos vaqueros o mayores; ahora van cincuenta o sesenta caballistas. Desde que nos motorizaron, dejamos de participar

en algo que tanto nos agradaba.

— Tendrán muchas anécdotas que recordar.

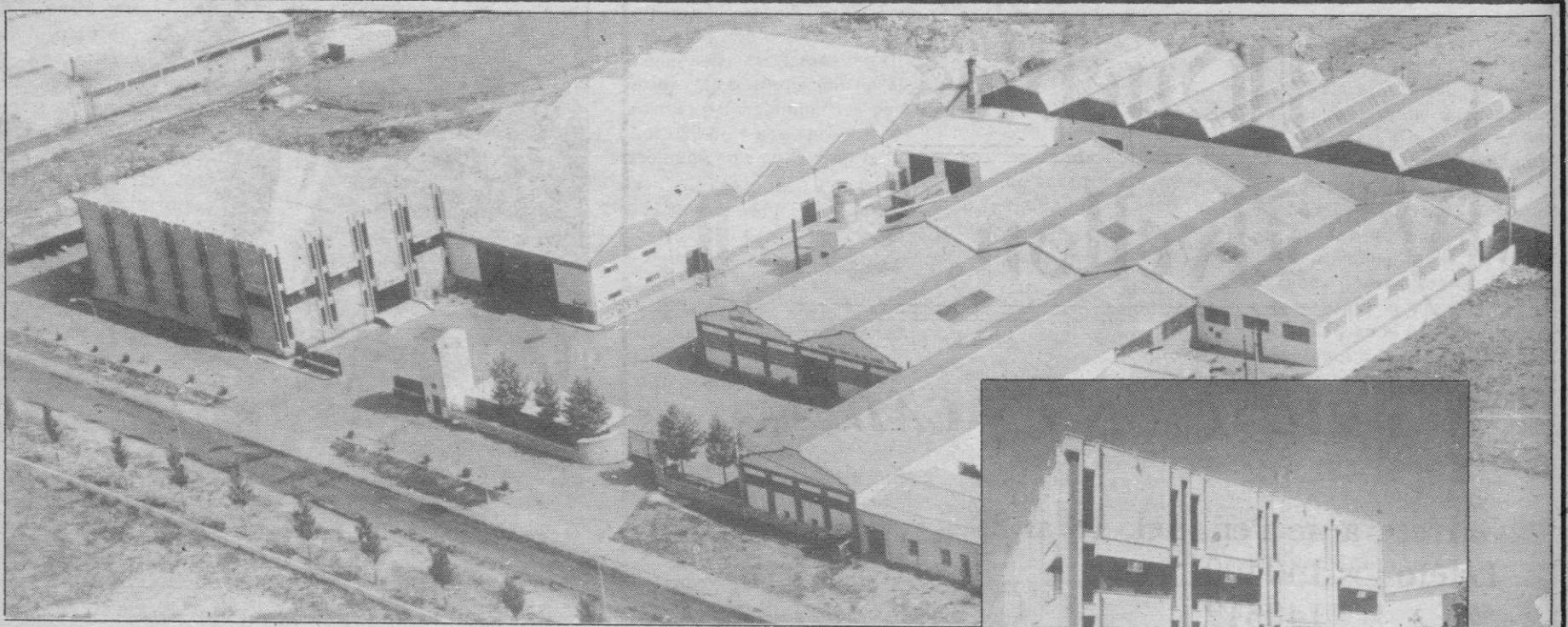
— Muchas. Recordamos ahora una que ocurrió allá por 1956. Entonces el encierro se hacía con vacas. Hubo que cortar sus defensas, porque el inspector veterinario ordenó que así se hiciera, con el fin de evitar que las reses volvieran a ser corridas en otros lugares. Como no teníamos otro sistema más apropiado, atamos a los animales a una barrera de madera, de las que componían el corral. Lo hicimos así, pero como esa barrera estaba sujeta de dentro hacia afuera, al tirar

las vacas para dentro, se arrancó el maderamen y éste y la vaca se fueron al centro del corral, dejándonos a nosotros al descubierto. Sólo sufrimos un buen susto.

También recordamos que en cierta ocasión, se subió una vaca por la escalera de los antiguos calabozos, cogiendo a un vaquero, pero sin consecuencias.

— Y en la actualidad, ¿qué participación tienen en los encierros?

— Simplemente colaborar en forma de vigilantes y cerrando o abriendo las compuertas del propio encierro.



MUEBLES
POR
ELEMENTOS

castill

mueble, S. A.

INDUSTRIAL CASTELLANA DEL MUEBLE

CARRETERA VALLADOLID, 26
APARTADO 37
TELEFONOS 140012 - 140145 (911)

CUELLAR
(SEGOVIA)

JONAS GARCIA VELASCO,

corredor de encierros



Es uno de los mozos cuellaranos que habitualmente corre en los encierros. Pensamos que tiene conocimientos suficientes como para contarnos sus propias vivencias y al mismo tiempo sucesos coincidentes con su trayectoria como corredor.

— ¿Desde cuándo vienes participando en los encierros?

— Desde 1965 en que comenzamos a correr un grupo de amigos de la misma edad a idénticas aficiones. Yo tenía por entonces dieciséis años.

— ¿Has dejado de participar algún año?

— Si, sólo un año. Fue en 1968, en que sufrí una cogida en el primer encierro y que me impidió hacerlo en los siguientes. Era cuando vino el famoso toro «Colín». Después y a partir de 1969, ya lo hice de forma ininterrumpida.

— Además, sabemos que corres en los encierros pamplonés.

— Efectivamente; llevo siete años asistiendo a los sanfermines y he corrido en algunos encierros.

— ¿Qué diferencias sustan-

ciales ves tu, entre ambos encierros?

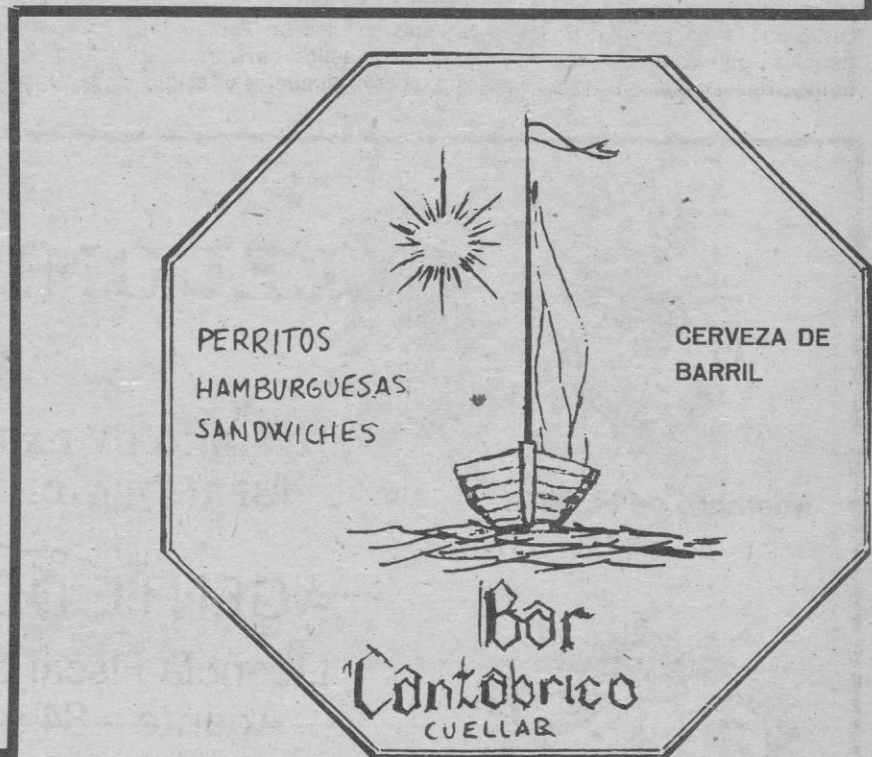
— Tienen alguna diferencia; no mucha. Los encierros de Cuéllar son más espontáneos, con un aspecto a mi juicio positivo: la incertidumbre en la llegada de los toros, así como la propia fiesta que nace mucho antes de comenzar el encierro. En Pamplona no existe, por cuanto en el recorrido, los mozos se encuentran agrupados y con actitud más bien seria. Hay más alegría en Cuéllar. Por el contrario, creo que los encierros de Pamplona, conllevan mayor peligro, entre otras razones por la masiva asistencia de corredores y por la natural peligrosidad del ganado, ya que son los toros que se lidian por la tarde en la plaza de toros. El recorrido es muy estrecho y con escasas defensas.

— ¿Qué defectos encuentras en los actuales encierros cuellaranos y qué modificaciones introducirías?

— Considero que el encierro tal y como se desarrolla en el recorrido por la población, sigue manteniendo su tradicional espíritu. Me parece que el defecto fundamental del encierro actual, es la escasa fuerza que el ganado muestra a partir de la segunda mitad del recorrido.

Habría que mentalizar al público, en el sentido de que no hostigara a los toros, sobre todo en su trayectoria desde los corrales del río Cega hasta el casco urbano. Pienso que se debería vigilar y sancionar si llegara el caso, a los que con su conducta ocasionaran una alteración o un perjuicio en el normal desarrollo del encierro. Muchos corredores de los encierros, asumimos la tradición

de «volver los toros» en el recorrido urbano, porque sabemos que el encierro de Cuéllar hasta hace algunos años, consistía más que en correr delante de los toros, en impedir que éstos llegaran a la plaza y divertirse con ellos en las calles. Actualmente, es una tradición que, aunque aminorada, continúa vigente, si bien sabemos que para algunas personas no es del todo conveniente.



ARTESANIA «Carolín»

GENEROS DE PUNTO

«Carolín» - INFANTIL

«María Yení» - JUVENIL y SEÑORA

c/ Cobalto, parcela 169 (Polígono Industrial San Cristóbal)
Teléfono 20 05 04 • VALLADOLID

EN TORNO A LOS ENCIERROS DE CUELLAR

Por **BALBINO VELASCO**

Volviendo al tema de los encierros, ninguna noticia nueva podemos aportar sobre su origen y remitimos a lo ya escrito y publicado en la Historia de Cuéllar, cuya segunda edición vio la luz en 1981. Ni que decir que cualquier aportación que corrigiera o ampliara nuestros puntos de vista, siempre que tuviera

Abordar el tema de los encierros, de su origen y desarrollo resulta ya una cuestión manida, pero quizás obligada en estos días en los que se respira ambiente de fiestas. Quizá la nota más descolante de las mismas sea la corriente humana que acerca a las gentes de Cuéllar, sin distinción de edades o ideologías. Junto a esta corriente humana y profundamente enraizada en la entraña de la masa popular, el sentido religioso con la participación devota en los cultos en el silencio quedo de los templos, que contrasta con el bullicio de las calles.

el debido refrendo documental, la aceptaríamos con gusto.

Al intentar resumir lo ya expuesto, solamente, como hipótesis, podemos afirmar que ya existían los encierros en 1547, año en que se publicaron las famosas Ordenanzas de la villa, el documento más importante para aproximarnos a la vida de Cuéllar; ésta hipótesis tiene visos de probabilidad, pero no fuerza de argumento histórico.

La frase tan repetida: Los encierros más antiguos de España, es ciertamente un buen gancho publicitario, pero ignoramos el fundamento que pueda tener. Tendríamos para ello que conocer la antigüedad de los encierros de otras poblaciones y este extremo, naturalmente, supera los límites de una investigación local. Como punto de referencia se han hecho comparaciones con los de Pamplona, como si aquellos derivaran de éstos. Los argumentos ofrecidos

son tan endeble que no vale la pena insistir sobre ellos. Denotan sin embargo, un ingenio nada común en el autor de los mismos, atento más a la galería que a la voz de la Historia.

Las fiestas de toros, tuvieron en Cuéllar gran importancia en los siglos XVII y XVIII. Hacia 1640, se corrían toros en las fiestas del Rosario, de San Juan y del Corpus. En el siglo XVIII, algunos años se suprimieron, debido a los gastos que ocasionaban.

Para la celebración de estas corridas, se cuidaban los pormenores de colocación de tablados, adorno de las casas del Regimiento, colocación de barreras, etc. Todo un montaje estudiado para que las fiestas discurren con normalidad.

A primeros del siglo XX, las fiestas de los encierros se celebraron en el mes de julio. En 1920 se celebraban el último domingo de agosto. Estos cam-

bios ocasionaron en la villa las consiguientes discusiones. Con buen sentido democrático, ante la diversidad de pareceres, la Corporación acordó hacer un plebiscito el 22 de mayo de 1921, para explorar la opinión pública. El resultado fue favorable al último domingo de agosto.

Precisamente por esta época, don Cecilio de Benito puso música a la famosa jota «A por ellos», cuyas letrillas recogen el ambiente popular y festivos de los encierros, que no rebasaban los límites de Cuéllar y su zona de influencia.

Hasta tiempos recientes, se celebraban dos días de encierros, el lunes y martes. El domingo anterior, aparte de las reposadas funciones religiosas, se participaba masivamente en bailes típicos.

En nuestros días, las fiestas de los encierros, declaradas de interés turístico (2 de febrero de 1977), tienen rango más que re-

gional. Uno de los números llenos de colorido, es la proclamación de la corregidora de las fiestas y el pregón en la tarde del sábado anterior. Ilustres nombres de la política y de las letras, han desfilado como pregoneros de las fiestas de los encierros cuellaranos. Después del pregón, un desfile vistoso de las pandas. Las fiestas se prolongan en la actualidad durante cuatro días. Desde hace unos años, y lo decimos para honra de los rectores de la villa, se han introducido en el programa de fiestas, novedades, como una semana cultural y deportiva, con diversos concursos con premios, verbenas populares, actuación de grupos folklóricos, exposiciones de pintura y artesanía.

Estimamos que, deberían potenciarse estos actos, con el fin de que las fiestas reflejen también el ambiente cultural de una villa con solera y con gran tradición cultural.



Miembro de **FEDINE**



BILBAO
Seguros Generales

CELEDONIO MARTIN MERINO

ASESOR FISCAL

MIEMBRO DE LA FEDERACION POLITECNICA
ESPAÑOLA DE DIPLOMADOS (FEDINE)

AGENTE DE SEGUROS

Licencia Fiscal de Profesionales
Agente - 84 y Asesor 192,9



MUTUAL CYCLOPS

Mutua Patronal Accidentes Trabajo, n.º 126



Miembro numerario



Defensa y Reclamación

HENAR GOMEZ ORTEGA

Agente de Seguros

UAP

L'UNION
DES ASSURANCES
DE PARIS

Despacho: Santa Cruz, 20
Teléfono 14 19 11
Domicilio: Resina, 3, 2.º A
Teléfono 14 01 56

CUELLAR

PEDRO LARREA BARONA,

FARMACEUTICO TITULAR MUNICIPAL

Unas fiestas tan multitudinarias como las cuellaranas, vienen a ocasionar una serie de problemas de tipo sanitario, que hay que tratar de atajar mediante una correcta y estudiada aplicación.

— ¿Cuál son sus problemas y qué medidas se adoptan?

— Algunas fuentes públicas que no pertenecen a la red general y que exhiben un cartel con el indicativo de «agua no potable», son utilizadas por numerosos visitantes que durante los días de fiestas acuden a

Cuéllar, haciendo caso omiso de las advertencias. Estas aguas pueden provocar diarreas, vómitos, etc. La única medida adoptada en dichas fuentes es la referida en el cartel colocado en dichas fuentes. Hay que evitar el consumo de esas aguas descontroladas y en caso de necesidad, solicitarle a los vecinos a tomar agua embotellada.

— ¿Qué clase de servicio farmacéutico funcionará durante los días de fiesta?

— El servicio farmacéutico en Cuéllar, estará en funcionamiento permanente día y noche. No obstante, el servicio nocturno estará dedicado únicamente para casos de urgencia.

— ¿Qué tipo de medicamentos se requieren mayormente durante las fiestas?

— Sobre todo los de primeras curas: tiritas, esparadráp, alcohol, agua oxigenada, etc. Y de recetas urgentes, gamoglobulinas, antitetánicos y antibióticos.



FORSAN, S.A.

*Fábrica de viguetas,
bloques y bovedillas*

MANUEL SAN FRUTOS

Materiales de construcción

Ctra. de Peñafiel, 2
Teléfono 14.02.20

CUELLAR

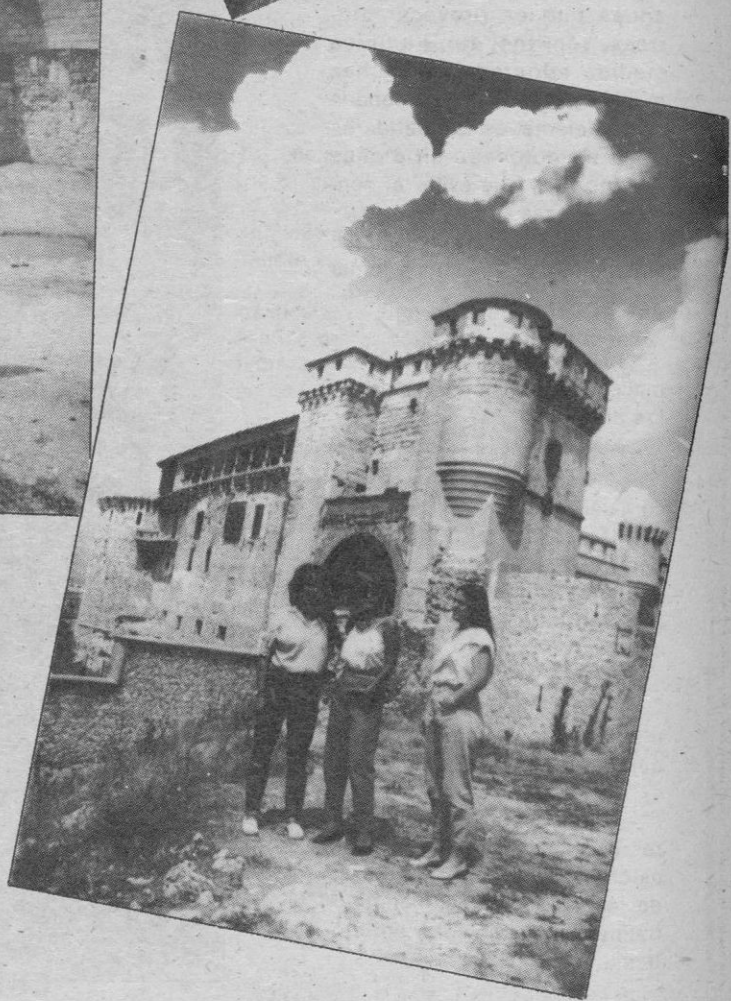
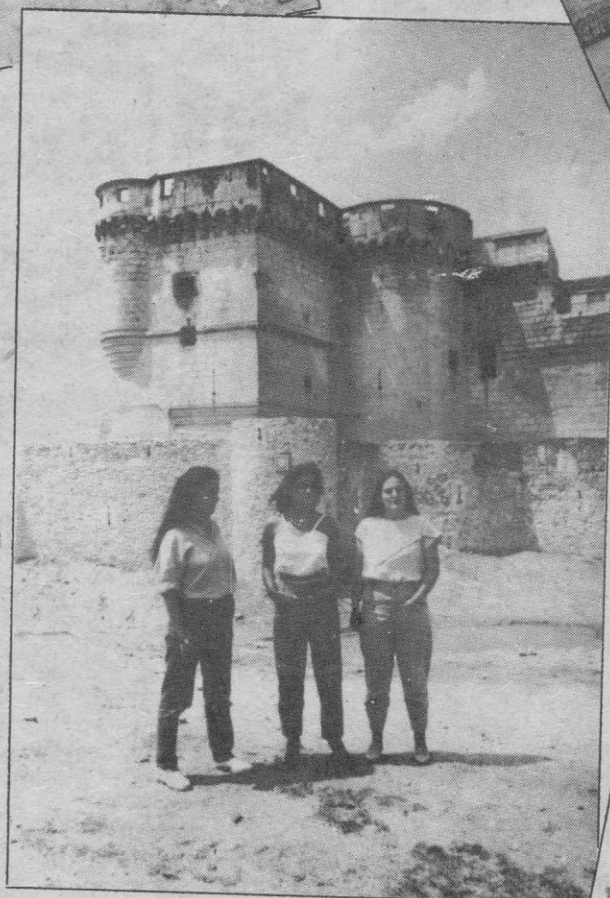
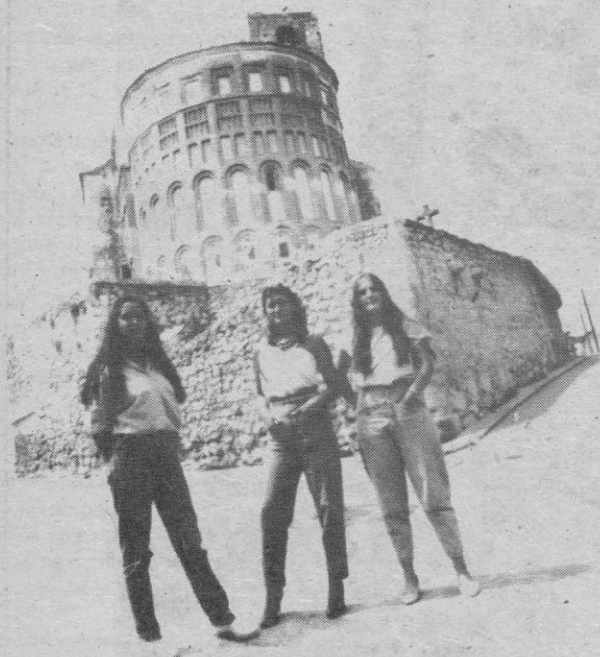
LORMA
Pub



Disfrute
de nuestra
confortable
terrazza

MAS ORIGINAL Y CONFORTABLE

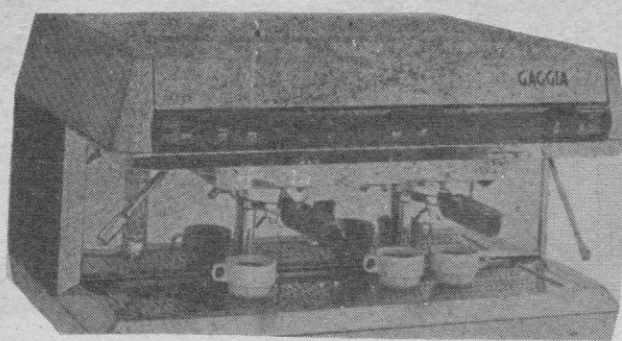
Avenida de los Toros Teléfono 14 18 31 CUELLAR



NUEVA GAGGIA GX

Conde de Ribadeo, 5
Tels. 252328 - 250017
VALLADOLID

*Somos especialistas en
montajes de Hostelería
y de Alimentación*



ICENTE, S.L.

FABRICACION
DORMITORIOS DE ESTILO CLASICO

Ctra. de Olmedo, Km. 1,300

Teléfono 14 13 11

CUELLAR

LAS PEÑAS

«EL 13»

«EL SOTO»



Vestimenta: Pantalón ROJO. Camiseta ROJA. Pañuelo BLANCO. Cinta BLANCA. Escudo: Número trece y culebra.
Local: Calle de Segovia, n.º 10.
Presidente: Marcos Corral Gómez.
Madrina: María del Carmen Marinero Rodríguez.
Fundación: La presente peña se fundó en el año 1975, si bien representa la tercera edición de la peña que con el mismo nombre se fundara alrededor de los años cuarenta.

Vestimenta: Pantalón BLANCO. Camisa BLANCA. Pañuelo VERDE. Cinta VERDE adosada al lado derecho del pantalón.
Escudo: Escudo municipal sin corona. Se sustituye el caballo por un capote abierto, una dulzaina y un tamboril.
Local: Calle Camino del Calvario, n.º 4.
Presidente: María Teresa Tejo Sanz.
Madrina: Esther Delgado Toribio.
Fundación: La presente panda se fundó en 1963, resultando de la unión de varias pandas de aquel periodo.

Bodas
Banquetes
Reuniones

RESTAURANTE · BAR



El más bello paraje cuellarano

Santuario El Henar

CUELLAR

RELOJERIA - JOYERIA

Paco

VARIEDAD EN RELOJES DE ANTESALA Y PARED

San Francisco, 8
 Teléfono 14 11 65

CUELLAR



LAND ROVER

EL VEHICULO TODO TERRENO MAS PRACTICO Y DE MAYOR APLICACION DEL MUNDO

Concesionario oficial:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189 Teléf 41 35 98 SEGOVIA



«LA PLAGA»



Vestimenta: Camiseta BLANCA. Pantalón NEGRO. Pañuelo ROJO. Fajín BLANCO.
Escudo: Murciélago negro sobre estrella verde y círculo blanco.
Local: Camino del Calvario, n.º 8.
Presidente: Jesús Velasco Ruano.
Madrina: María de la Concepción Olmos Uceta.
Fundación: La presente peña se fundó en el año 1961.

«EL PAÑUELO»



Vestimenta: Pantalón BLANCO. Camiseta AZUL CLARO. Pañuelo ROJO.
Escudo: Coincide con el municipal.
Local: Calle del Calvario; n.º 27.
Presidente: Santiago Muñoz Rodrigo.
Madrina: María del Rosario Suárez Criado.
Fundación: La presente peña se fundó en el año 1965.

«LA FLORIDA»



Vestimenta: Pantalón BLANCO. Camiseta ROJA. Pañuelo BLANCO. Cinta AZUL.
Escudo: Castillo de Cuéllar y emblema municipal.
Local: Calle de Severo Ochoa, n.º 50.
Presidente: Félix Sanz Sanz.
Madrina: Minerva Cobos Sanz.
Fundación: La presente peña se fundó en 1955.

«EL CORRAL DE LA PACHECA»



Vestimenta: Pantalón BLANCO. Camiseta BLANCA. Fajín AZUL. Boina AZUL. Pañuelo MORADO.
Escudo: Una vaquilla de capea.
Local: Plaza de la Cruz.
Presidente: Pedro García Zarzuela.
Madrina: María Eugenia Minguela Blanco.
Fundación: La presente panda se fundó en el año 1982.

Auto - Escuela

CASTILLA

Tramitación de toda clase de permisos de conducir

1.ª Sección:

Parras, 23. Tel. 14 05 45
 CUELLAR

2.ª Sección:

Elías Vírveda, 3
 NAVA DE LA ASUNCION

El Corral de la Pacheca

MERIENDAS
 DESPEDIDAS DE SOLTERO
 BAUTIZOS

Y las amenas y divertidas CAPEAS

Brasil, 1

Teléfono 14 09 64

CUELLAR

LADISLAO MARTIN,

sesenta años de tamborilero en los encierros

Pocos tienen la dicha de poder decir que de los ochenta años de vida, durante unos setenta se ha mantenido una misma actividad, sobre todo si esa actividad es tan creativa, festiva y popular

como es la de tocar el tamboril, o la caja, como dicen otros... Toda una vida recreándose en labor tan sencilla como imprescindible en fiestas de cualquier tipo. No ha habido fiesta en Cas-

tilla sin la presencia de dulzaina y tambor. Ladislao Martín, el «señor Ladis», como le decimos muchos, o el «tío Ladis» como le dicen otros, es la imagen imperterita de un cuellarano que vive

con intensidad todo aquello que suene a reciedumbre y abolen-go, aquello que diga algo de lo que nos toca a todos, de lo popular. No es difícil imaginarse la presencia, el señor Ladis en

cualquier acontecimiento importante de Cuéllar que haya tenido lugar a lo largo de los setenta últimos años, y como no, no ha faltado su enjuta figura en el marcador constante de la vida cuellarana, en las fiestas, en los encierros. Los que le conocemos bien, como amigo, como compañero, y como maestro, sabemos que estar a su lado es estar la lado de tantas y tantas vidas de cuellaranos que ya pasaron, es disfrutar intensamente de lo de antaño, es estar inmersos y a la vez al lado de todo esto que nos rodea y que se encierra en la palabra Cuéllar.

No podía faltar el señor Ladis en este especial de Cuéllar, ahora que cumple sus ochenta años de vida y que, justo el día dos de septiembre comienza el ochenta y uno, y no puede faltar porque es un hombre que ha de estar, Dios mediante, entre nosotros este año, como tantos y tantos años atrás, haciendo «retumbar» el tambor para ir «a por ellos», y este especial de fiestas de Cuéllar, sin el «a por ellos» no sería nada.

Señor Ladis: Ya le han hecho muchas entrevistas, que se las merece, y casi todos los cuellaranos sabemos que aprendió a tocar el tambor a los ocho años, con su padre, Leonardo Martín, y con su madre, Juliana Martín, que tocaba el bombo y los platillos cuando ustedes iban de fiesta en fiesta por esos pueblos de



L eocadio

S uarez, S.A.
ACHICORIA, RESINAS Y DERIVADOS

Teléfonos 141011 - 141144

CUELLAR
SEGOVIA

EN LA FIESTA CUELLARANA EL TORO EMBISTE CON GANA

¡UN CUERNO!





PLAZA DE TOROS DE CUELLAR

FERIA TAURINA 1983

Domingo, 28. SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 soberbios ejemplares de don *Bernardino Giménez*, de Jaén, para
LUIS FRANCISCO ESPLA, MORENITO DE MARACAY
y **VICTOR MENDEZ**

Los mejores rehileteros del mundo

Lunes, 29. GRAN CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO
6 novillos-toros de Puerto de San Lorenzo (Salamanca), para
ALVARO DOMEQ, MANUEL VIDRIE Y JOAO MOURA

El trío de rejoneadores más famoso y acreditado

Martes, 30. «OVACIONES EN EL RUEDO»

Miércoles, 31. EXTRAORDINARIA NOVILLADA CON PICADORES
6 seleccionados novillos-toros de *Sánchez Arjona* (Salamanca) para
JORGE MANRIQUE, DAVID CASTRO y JORGE CASTRO
«Los Luguillano», las futuras figuras del toreo

Regirán los precios de 1980. ¡LA MEJOR FERIA TAURINA DE LA REGION!

Los festejos comenzarán a las 6,30 de la tarde.



HOTEL



PUERTA DE SEGOVIA

100 habitaciones
todas con baño

Convenciones
Bodas y banquetes
Restaurante,
platos regionales
e internacionales

Bar VELADIEZ

Piscina

Pistas de tenis

Bingo

Aparcamiento para 500
vehículos

Carretera de Riaza, s/n. Teléfono 414681
(3 líneas) LA LASTRILLA (SEGOVIA)



En sus banquetes
y bodas
brinde con Freixenet



FELICES FIESTAS



una vocación
de servicio
unida a Cuéllar



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA